

# ACUERDOS DEL CONSEJO DE MINISTROS

cientos millones de pesetas para ganaderos dañados por la sequía  
 Última subasta de treinta mil viviendas de la Obra Sindical del Hogar  
 Reunión dedicada preferentemente a informes de política exterior

MADRID. (PYRESA). — La reunión de préstamos de camión en favor de los ganaderos afectados por la sequía, una cuantía de 500 millones de pesetas, destaca entre los acuerdos del Consejo de Ministros celebrado ayer en el Palacio de El Pardo bajo la presidencia del Jefe del Estado. Los créditos se otorgarán a través del Banco de Crédito Agrícola a través de sus entidades colaboradoras.

En la ampliación que de la ley de lo tratado en el Consejo hizo el titular de Industria y Turismo a la Presidencia del señor Sánchez Bella, se le dio con cargo a dichos ministerios, el Servicio Nacional de Cereales facilitará los préstamos y compensará del pago de los intereses y gastos que las operaciones supongan.

El señor Sánchez Bella subrayó que la reunión del Consejo de Ministros dedicada preferentemente a informes de política exterior, debido a la intensa actividad desplegada por el Ministerio de Asuntos Exteriores, se celebró con ocasión de su asistencia a los actos conmemorativos del XXV aniversario de fundación de la ONU.

En este respecto, señaló que se aprobó un acuerdo económico con la RAU por valor de treinta y cinco millones de dólares. Este acuerdo, además, tiene la característica de ser el primero que se firma con el extranjero desde la muerte del Presidente Nasser.

Informó también el señor Sánchez Bella que a propuesta del Ministro de Trabajo, el Consejo aprobó un decreto por el que se extiende el derecho de asistencia sanitaria, por enfermedad común o accidente laboral, a los trabajadores beneficiarios a su cargo— periodo preparatorio de su integración asistida por el Instituto Español de Emigración; como a los licenciados del Ejército Militar durante el periodo que disponen para reincorporarse a sus empresas y de los trabajadores que causen baja en el régimen general, siempre que hayan permanecido en el dicho régimen un mínimo de 90 días. La extensión de este beneficio a tales trabajadores lo es a título gratuito durante el tiempo que duren las situaciones que el decreto contempla.

También se refirió a un decreto sobre la conmemoración del centenario de la muerte de Juan González, a propuesta de la Presidencia del Gobierno.

**INCREMENTO TRAFICO AEREO**

El ministro de Información y Turismo, tras indicar la ausencia de esas estadísticas, dijo que esas estadísticas esas líneas aéreas que vulgaresmente se llaman "líneas aéreas", era su característica de "líneas aéreas" a que se refirió en su discurso.

En el momento de la inauguración de la línea aérea de Petrópolis, uno de los discursos que se leyó en la inauguración fue el siguiente:

En el momento de la inauguración de la línea aérea de Petrópolis, uno de los discursos que se leyó en la inauguración fue el siguiente:

En el momento de la inauguración de la línea aérea de Petrópolis, uno de los discursos que se leyó en la inauguración fue el siguiente:

En el momento de la inauguración de la línea aérea de Petrópolis, uno de los discursos que se leyó en la inauguración fue el siguiente:

En el momento de la inauguración de la línea aérea de Petrópolis, uno de los discursos que se leyó en la inauguración fue el siguiente:

En el momento de la inauguración de la línea aérea de Petrópolis, uno de los discursos que se leyó en la inauguración fue el siguiente:

En el momento de la inauguración de la línea aérea de Petrópolis, uno de los discursos que se leyó en la inauguración fue el siguiente:

En el momento de la inauguración de la línea aérea de Petrópolis, uno de los discursos que se leyó en la inauguración fue el siguiente:

En el momento de la inauguración de la línea aérea de Petrópolis, uno de los discursos que se leyó en la inauguración fue el siguiente:

En el momento de la inauguración de la línea aérea de Petrópolis, uno de los discursos que se leyó en la inauguración fue el siguiente:

En el momento de la inauguración de la línea aérea de Petrópolis, uno de los discursos que se leyó en la inauguración fue el siguiente:

En el momento de la inauguración de la línea aérea de Petrópolis, uno de los discursos que se leyó en la inauguración fue el siguiente:

En el momento de la inauguración de la línea aérea de Petrópolis, uno de los discursos que se leyó en la inauguración fue el siguiente:

En el momento de la inauguración de la línea aérea de Petrópolis, uno de los discursos que se leyó en la inauguración fue el siguiente:

En el momento de la inauguración de la línea aérea de Petrópolis, uno de los discursos que se leyó en la inauguración fue el siguiente:

En el momento de la inauguración de la línea aérea de Petrópolis, uno de los discursos que se leyó en la inauguración fue el siguiente:

En el momento de la inauguración de la línea aérea de Petrópolis, uno de los discursos que se leyó en la inauguración fue el siguiente:

En el momento de la inauguración de la línea aérea de Petrópolis, uno de los discursos que se leyó en la inauguración fue el siguiente:

En el momento de la inauguración de la línea aérea de Petrópolis, uno de los discursos que se leyó en la inauguración fue el siguiente:

En el momento de la inauguración de la línea aérea de Petrópolis, uno de los discursos que se leyó en la inauguración fue el siguiente:

En el momento de la inauguración de la línea aérea de Petrópolis, uno de los discursos que se leyó en la inauguración fue el siguiente:

En el momento de la inauguración de la línea aérea de Petrópolis, uno de los discursos que se leyó en la inauguración fue el siguiente:

En el momento de la inauguración de la línea aérea de Petrópolis, uno de los discursos que se leyó en la inauguración fue el siguiente:

En el momento de la inauguración de la línea aérea de Petrópolis, uno de los discursos que se leyó en la inauguración fue el siguiente:

En el momento de la inauguración de la línea aérea de Petrópolis, uno de los discursos que se leyó en la inauguración fue el siguiente:

En el momento de la inauguración de la línea aérea de Petrópolis, uno de los discursos que se leyó en la inauguración fue el siguiente:

En el momento de la inauguración de la línea aérea de Petrópolis, uno de los discursos que se leyó en la inauguración fue el siguiente:

En el momento de la inauguración de la línea aérea de Petrópolis, uno de los discursos que se leyó en la inauguración fue el siguiente:

En el momento de la inauguración de la línea aérea de Petrópolis, uno de los discursos que se leyó en la inauguración fue el siguiente:

En el momento de la inauguración de la línea aérea de Petrópolis, uno de los discursos que se leyó en la inauguración fue el siguiente:

En el momento de la inauguración de la línea aérea de Petrópolis, uno de los discursos que se leyó en la inauguración fue el siguiente:

En el momento de la inauguración de la línea aérea de Petrópolis, uno de los discursos que se leyó en la inauguración fue el siguiente:

En el momento de la inauguración de la línea aérea de Petrópolis, uno de los discursos que se leyó en la inauguración fue el siguiente:

En el momento de la inauguración de la línea aérea de Petrópolis, uno de los discursos que se leyó en la inauguración fue el siguiente:

En el momento de la inauguración de la línea aérea de Petrópolis, uno de los discursos que se leyó en la inauguración fue el siguiente:

En el momento de la inauguración de la línea aérea de Petrópolis, uno de los discursos que se leyó en la inauguración fue el siguiente:

## LOS CUATRO DE «LA BALSA»



MOOLOO LABA (Queenstania). — El canadiense Norman Tetrenquilt, el español Vital Alzar, jefe de la tripulación; el chileno Gabriel Salas y el francés Marco Modena, son los cuatro tripulantes de "La Balsa", que partiendo en mayo último de Guayaquil, ha recorrido siete mil millas a través del Pacífico para arribar sanos y salvos a esta localidad australiana. (Telefoto Cifra Gráfica.)



## NUEVO GOBIERNO TUNECINO

TUNEZ. (Efe-Upl). — El primer ministro, Hedi Naira, ha formado el nuevo Gobierno en el que no está incluido el hijo ni el cuñado del Presidente Habib Burguiba.

Habib Burguiba, hijo, que está sometido a tratamiento en Suiza, aquejado de una enfermedad de los nervios, ha sido sustituido en el cargo de ministro de Justicia por Mohamed Fitri.

Mondher Ben Ammar, hermano de la señora Wassila Burguiba, esposa del Presidente, dimitió de su cargo de ministro de Turismo, que ha sido abolido en el nuevo Gabinete. Las restantes carteras ministeriales no han sufrido variación.

En los medios oficiales de Túnez se cree que el hijo de Burguiba y su cuñado serán destinados a altos puestos diplomáticos.

# Libertad

DIARIO NACIONAL - SINDICALISTA • FUNDADO POR ONESIMO REDONDO EN 1931

Editado por Prensa y Radio del Movimiento. Madrid.—Redacción, Administración y Talleres: Santa María, 2.—Director: Carlos Sanz Alonso VALLADOLID, sábado 7 de noviembre de 1970 — Epoca V — Año XXXIX — Número 9.997 — Precio: 4 Ptas.

## Homenaje al coronel Ocoña Müller



Ayer se celebró el homenaje al coronel Ocoña Müller, organizado por las Hermandades de la División Azul, Excombatientes y Altíeres Provisionales, y la Delegación Provincial de Acción Política y Participación. El grabado recoge el momento de la imposición por el teniente general Gómez Zamalloa de la insignia otorgada por los organizadores.

(AMPLIA INFORMACION EN LA PAGINA TERCERA)

## LA IGLESIA Y LA LEY SINDICAL

Las palabras del Arzobispo de Zaragoza ante la Comisión que debate en las Cortes Españolas el Proyecto de Ley Sindical, han sido luminosas, difíciles, comprometidas y, antes que nada, plenas de honesta sinceridad.

Lo cierto es que, en fechas recientes, se había producido una serie de opiniones, algunas de ellas encontradas, en torno al tema. Como consecuencia, existía un acusado confusioismo sobre determinados puntos. En efecto; en estos jornadas se hicieron públicos un comunicado de la Comisión Episcopal de Apostolado Social, un artículo del secretario de la Conferencia Episcopal Española, monseñor Guerra Campos en la revista "Ecclesia"; una serie de comentarios periodísticos y alguna intervención en la propia Comisión de las Cortes. aparte, claro es, de algunas declaraciones que, sin carácter oficial, eran de hecho conocidas.

(Pasa a la página siguiente)

## LANZADO EN SECRETO

# Satélite super-espía USA

Contra los cohetes de la URSS o de China

CABO KENNEDY (Florida). (Efe Reuter). — Los Estados Unidos lanzaron ayer al espacio un supersatélite espía, que actuará como un ojo avizor espacial contra cualquier ataque con cohetes desde la Unión Soviética o China.

El satélite ha sido lanzado con un cohete "Titán-3-C".

El lanzamiento ha corrido a cargo de la Fuerza Aérea estadounidense en el mayor secreto, pero ha podido ser visto desde unos 160 kilómetros de esta base. El rugido de los motores del cohete despertó a numerosos residentes de la zona de Cocoa Beach, a unos 40 kilómetros al sur del lugar del lanzamiento.

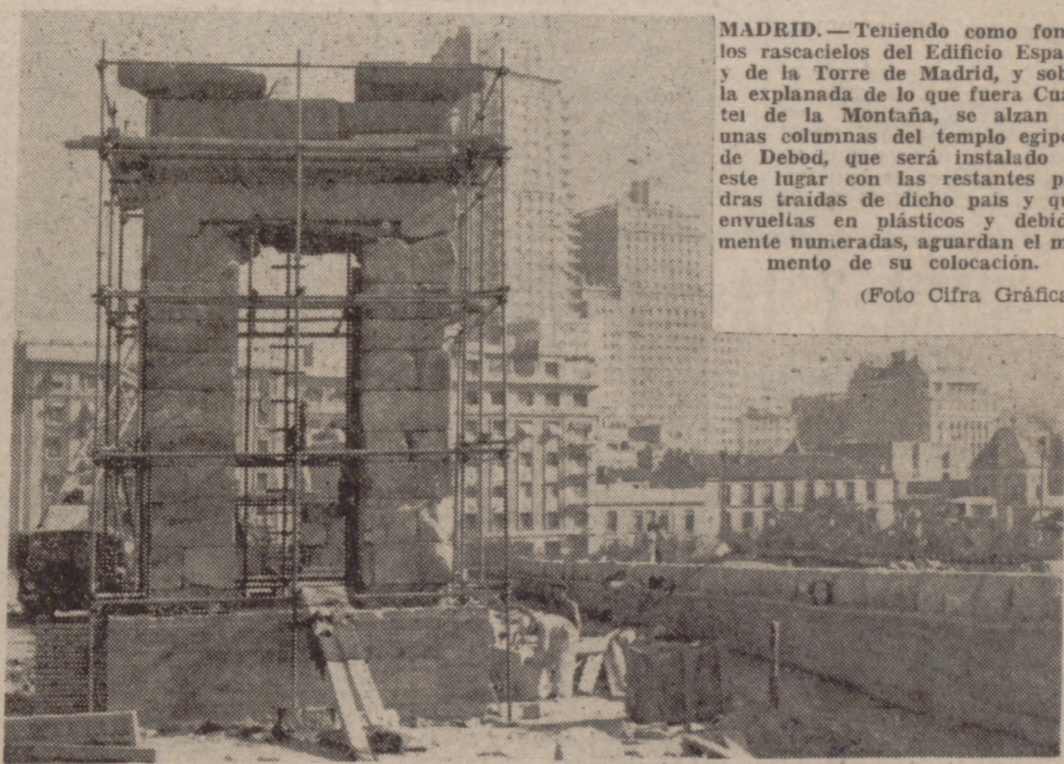
Un breve comunicado de la Fuerza Aérea dice simplemente que se ha procedido al lanzamiento de un satélite por medio de un cohete "Titán", pero no revela la hora exacta en que se llevó a cabo.

## Acabó la sequía. Está lloviendo en el Norte

Lo dijo el hombre del tiempo la semana pasada: "Es probable que para la semana próxima llueva". No, aquí aún no, al menos a la hora de redactar estas líneas. Pero está lloviendo en Pamplona y en algunos puntos del Cantábrico. La sequía ha dado su fin, afortunadamente: una sequía que en algunos puntos de España se prolongaba ininterrumpida desde el mes de febrero, que ha puesto en situación catastrófica a la ganadería, que aquí, en nuestra provincia, se mantenía desde los primeros días de septiembre.

Esperamos que estas nubes que han cubierto el cielo durante toda la mañana acaben por dejar caer su contenido. La provincia lo necesita, y la capital también. Quizá dentro de un cierto tiempo estemos hartos de tanta agua, pero ahora, que llueva.

## INSTALACION DEL TEMPLO DE DEBOD



MADRID. — Teniendo como fondo los rasacielos del Edificio España y de la Torre de Madrid, y sobre la explanada de lo que fuera Cuartel de la Montaña, se alzan ya unas columnas del templo egipcio de Debod, que será instalado en este lugar con las restantes piedras traídas de dicho país y que, envueltas en plásticos y debidamente numeradas, aguardan el momento de su colocación.

(Foto Cifra Gráfica.)

## Italia reconoce a la China de Mao

Formosa rompe sus relaciones con Italia

## SILENCIO VATICANO

ROMA. — (Del corresponsal interino de PYRESA, ALEJANDRO PISTOLESI). — No ha habido desacuerdo en el Consejo de Ministros del Gobierno Colombo al plantearse el reconocimiento de la República Popular China sobre la base del documento firmado en París entre la delegación italiana y la de Pekín. Todos los ministros democristianos, socialistas, socialdemócratas y republicanos de la coalición centro-izquierdista dieron su aprobación al paso dado por el Gobierno italiano, que se suma a los otros cuarenta y siete Estados que mantienen relaciones diplomáticas normales con el Gobierno del Presidente Mao Tsé Tung. Italia será, además, el séptimo país de la OTAN con representación oficial en Pekín ya que la República Popular China ha sido reconocida ya por Francia, Gran Bretaña, Dinamarca, Holanda, Noruega y Canadá, países pertenecientes todos ellos a la Alianza Atlántica.

(Pasa a la página siguiente)

## LA TRAGEDIA DE SAINT-LAURENT

# LA "BOITE" INCENDIADA FUNCIONABA ILEGALMENTE

## PERO SE PERCIBIAN DE ELLA IMPUESTOS LEGALES

PARIS. — (Del corresponsal de PYRESA, ENRIQUE LARDE). — El drama de Saint-Laurent du Pont, el "affaire de la Boite", ha entrado en el punto de ebullición de las especulaciones en cadena, del "más eres tú", pero no del "todos somos culpables". En Grenoble, el juez encargado de la investigación ha anunciado que las diligencias para esclarecer la verdad y determinar las responsabilidades se llevarán a cabo con gran rapidez. Para precisar el grado de diligencia que se ha seguido, afirmó que el expediente estará listo dentro de "dos, tres, quizá cuatro meses". Mientras tanto, en Marsella y Lyon, dos padres que perdieron a sus hijos

en el incendio del salón de baile "Cinco-Siete" han puesto en manos de sus abogados una denuncia formal, y otro familiar de una de las víctimas, residente en Grenoble, ha lanzado un llamamiento para que "se unan todos en una asociación de defensa". "Hace falta—dice en su escrito—que se haga toda la luz sobre este asunto. Ninguno debe experimentar el menor odio por aquellos que, en distintos niveles, puedan ser responsables de la tragedia. Pero se exige esta unidad de acción ante la postura de Poncio Pilatos que muchos parecen perseguir."

(Pasa a la página siguiente)

## Beethoven defraudó a la Hacienda

Con una falsa declaración de ingresos

BONN (PYRESA). — Los funcionarios del Ministerio federal de Finanzas, correspondiente al nuestro de Hacienda, son, a la vez que instruidos, comprensivos con las debilidades ajenas. Especialmente, con las de los grandes hombres. Ahora les ha llegado a las manos una declaración de impuestos del año 1818 del músico de Bonn, Ludwig Van Beethoven, residente entonces en Viena. La declaración, seca y apresurada, dice así: "El abajo

firmante recibe un sueldo anual de 1.500 gulden, y esto es todo lo que tiene que declarar. 15 de enero." Los funcionarios del fisco, sean de uno u otro país, están cortados por el mismo patrón. Ninguno cree que las declaraciones de ingresos se ajusten a la realidad.

Así, antes de enviar el documento al archivo histórico del Ministerio, han averiguado, primero, que los 1.500 gulden de ingresos declarados por el maestro de Bonn correspondían, probablemente, a las lecciones de música dadas al archiduque Rodolfo de Austria durante el año. Segundo, que aparte esa cantidad, Beethoven recibió subsidios o donaciones en dinero del príncipe Lobkowitz y del conde Kinsky por valor de 2.500, lo cual elevó sus ingresos anuales a no menos de 4.000 gulden. Una vez descubierto el pequeño engaño, los funcionarios mandaron la declaración al archivo.

## COLERA EN ETIOPIA



ADDIS ABEBA. (Efe Reuter). — Se ha confirmado en Etiopía la existencia de tres casos de cólera, según informa el Ministerio de Sanidad etíope.

El citado Ministerio añade que los tres casos se han producido entre personas que sufrían ya de una disentería epidémica que afecta a zonas situadas al este y nordeste de la capital.



MURIO POR ASFIXIA EN UN NICH

# Enterrado vivo

## Por error y tozudez de un médico

MENDOZA (Argentina). 7.—(Efe).—La intransigente actitud de un médico de esta ciudad provocó la muerte de un hombre que fue enterrado vivo. El hecho ha causado honda conmoción y se espera que dicho médico sea detenido acusado de homicidio.

El miércoles pasado, Mario Aldo Lucero, de treinta y tres años, casado, fue a la sala de primeros auxilios del Sindicato de Empleados Municipales. Le pusieron una inyección y a los tres o cuatro minutos quedó completamente paralizado. Cuatro horas después el doctor Jorge Padilla afirmó que estaba muerto y lo hizo entregar a los familiares colocado en un ataúd.

Cuando estaban a punto de conducirlo al Cementerio, alguien creyó advertir que movía los ojos. Le colocaron un espejo junto a los labios y el cristal se empañó. Ante esta circunstancia, llamaron por teléfono a otro médico de apellido Montenegro y le explicaron la situación. El facultativo aconsejó que le hicieran masajes mientras él llegaba. Cuando los familiares sacaron el cuerpo del féretro, tenía una temperatura normal y parecía reaccionar ante los masajes que le practicaron.

Entretanto, el doctor Padilla, enterado de las novedades, se presentó en el domicilio, hizo colocar el cuerpo nuevamente en el cajón e impidió la entrada al doctor Montenegro, argumentando razones de ética y afirmando que él era suficiente mente profesional para saber cuándo una persona estaba muerta. Ordenó cerrar el ataúd y continuar el sepelio.

La familia del "muerto" pidió entonces ayuda al Departamento de Criminología Legal y el féretro fue retirado del nicho del Cementerio donde había sido depositado. Al realizarse la exhumación se comprobó que Lucero había fallecido por asfixia y se inició la correspondiente investigación.

En el ámbito policial y en el medio judicial se están también estudiando las circunstancias que rodean al extraño caso, pues no se explica que los familiares del fallecido hayan accedido a la orden del médico después de comprobar que se le había aplicado para hacerle sobrevivir.

También las autoridades policiales se proponen interrogar al doctor Montenegro para aclarar la forma en que se vio obligado a intervenir y por qué el doctor Padilla no accedió a su diagnóstico.

# Consejo de Ministros

(Viene de la página anterior)

Viene del 17 por ciento en el número de aviones; un 28 por ciento en el de pasajeros y un 9 por ciento en el de mercancías. En el porcentaje de pasajeros se registra en dicho mes el incremento de un 32 por ciento en el tráfico internacional y un 24 por ciento en el interior. En cifras absolutas, el tráfico internacional refleja un total de 1.042.931 pasajeros frente a 941.773 en el tráfico interior.

convenios colectivos que afectan a 158.402 trabajadores. En el mismo mes se ha suscrito un total de 101 convenios que afectan a 247.333 trabajadores. Al finalizar octubre había 503 convenios en trámite con una población laboral afectado de 935.292 trabajadores.

### NOMBRAMIENTOS

Por último figuran en los acuerdos del Consejo de Ministros los nombramientos del teniente general del Ejército del Aire, don Javier Murcia Rubio, como jefe de la Tercera Región Militar; don Manuel García Comas como director general de Aduanas; don Enrique Domínguez Passier, como embajador de España en Caracas, y don Eduardo Osorio Infante, como delegado del Estado en el Consorcio de la Zona Franca de Barcelona.

### TURISMO

Destacó el señor Sánchez Bella, de su informe al Consejo, el número de españoles que salieron al extranjero durante el mes de septiembre, que fue de 318.089, con un aumento del 7,1 por ciento respecto del mismo mes del año anterior. En los nueve primeros meses del año, los españoles salidos al extranjero totalizaron la cifra de 3.679.934, con un aumento del 12 por ciento. El número de turistas que visitaron España durante el mes de octubre, se incrementó un 19 por ciento respecto al del mismo mes del año pasado.

Los ingresos por turismo en septiembre suponen 193,09 millones de dólares, lo que equivale a un aumento del 13,9 por ciento sobre el mismo mes de 1969.

### 30.000 VIVIENDAS

Seguidamente informó que de aquí a fin de año está prevista la subasta de cerca de 30.000 viviendas, dentro del programa de construcción de viviendas que desarrolla la Obra Sindical del Hogar, por encargo del Instituto Nacional de la Vivienda. Entre los expedientes de autorización de gasto aprobados en el Consejo de hoy figuran 19 que corresponden a 4.738 viviendas y diversos edificios complementarios y obras de urbanización, distribuidas en 14 provincias y con un presupuesto total de 1.598.546.000 pesetas.

### CONVENIOS COLECTIVOS

En el informe que sobre contratación colectiva presentó el Ministro de Agricultura, en funciones de Delegado Nacional de Sindicatos, destaca que en el mes de octubre se han iniciado las negociaciones de 71

# PINTORES ENCERRADOS EN EL PRADO

MADRID. (PYRESA).—Unas cincuenta personas, pintores de profesión, se encerraron, en las primeras horas de la tarde, en una sala del Museo del Prado, en señal de protesta y solidaridad por el procesamiento del catedrático de Arte don José María Moreno Galván por el Juzgado de Orden Público, por el supuesto delito de desórdenes públicos y reunión no pacífica.

Los pintores mostraron al director de la pinacoteca su propósito de continuar encerrados a pesar de los razonamientos que se les hizo para que depusieran su actitud. La Policía que, se trasladó al lugar donde se encontraban encerrados, logró convencerlos para que abandonaran la sala, lo que hicieron poco después de las seis de la tarde.

# CRONICA DE ROMA

(Viene de la página anterior)

### DE UNA A OTRA CHINA

El Ministerio italiano de Asuntos Exteriores ha difundido un comunicado oficial explicando cómo se ha llegado a los acuerdos de París. "Las negociaciones —dice entre otras cosas el documento— han durado largo tiempo, y como ya se sabe, la dificultad mayor ha sido el problema del "status" de Taiwan. El Gobierno de la República Popular China ha insistido siempre en el concepto según el cual Taiwan es parte integrante de su propio territorio, mientras que el Gobierno italiano ha afirmado siempre que él no se considera competente en la definición de los límites territoriales de otro Estado. La parte italiana ha tomado nota, en el comunicado común, de la declaración del Gobierno chino acerca del "status" de Taiwan y se comprende la importancia que el Gobierno de Pekín atribuye a su propia declaración. El Gobierno italiano, por su parte, repite que a él no le corresponde expresar opiniones de ningún género al respecto."

Como es natural, estas filigranas diplomáticas no podían impedir que el Gobierno de Formosa anunciara la ruptura de sus relaciones con Italia, tanto más que en el comunicado común difundido en Roma y Pekín se afirma que "el Gobierno italiano reconoce que el Gobierno de la República Popular China es el único Gobierno legal de China".

### EL SILENCIO VATICANO

En el aeropuerto "Leonardo de Vinci", el embajador de Formosa cerca del Quirinal, Hsiu Shao-Chang, pocos momentos antes de subir al avión que pasaba por Atenas le llevaría a Taipei, dijo a los periodistas que la ruptura de relaciones diplomáticas entre su Gobierno y el de Italia era ya un hecho. "La decisión del Gobierno italiano de reconocer a los comunistas chinos —añadió el embajador chino— es deplorable y no hace falta decirlo. Pero lo que más entristece es comprobar que es la decisión no representa en absoluto una necesidad para Italia, ya que no se puede citar ninguna consideración de interés vital que pueda justificar este paso, y precisamente cuando los países de Extremo Oriente y del Pacífico, que con los verdaderos interesados en la cuestión, si bien considerando que es necesario abstenerse de reconocer al Gobierno de Pekín. Dichos pa-

# PROGRESOS en los NEGOCIACIONES GERMANO-POLACAS

VARSOVIA. (Efe).—Han sido logrados progresos en las negociaciones germano-polacas de Varsovia, a juicio del portavoz del Ministerio alemán del Exterior. Según esta fuente oficial, los avances afectan al contenido del tratado y a los puntos que no figurarán en su texto. Se presume que éstos serían los problemas de la reunión familiar o salida de Polonia de ciudadanos polacos ex alemanes y acaso las perspectivas de una rápida apertura de relaciones diplomáticas entre ambos países.

# Murió Agustín Lara

## La música fue el eje de su vida

MADRID. 7. (PYRESA).—AGUSTIN LARA HA FALLECIDO ESTA MADRUGADA EN EL HOSPITAL INGLÉS DE MEJICANO DONDE ESTABA INTERCADO DESDE HACE TRES SEMANAS.

### DATOS BIOGRAFICOS

Agustín Lara había nacido en Méjico, en 1897. "Soy mejicano hasta las cachas", solía decir, aunque en su ascendencia contaban unos abuelos españoles. Comenzó a tocar el piano en el oratorio de una tía suya, en un pequeño armonio que él recordó siempre con ternura.

—En realidad —contaba en una entrevista— hago música desde que nací. Vine al mundo con ella dentro. Fue un regalo de la Providencia. Dios, al verme tan feo, se apiadó de mí y dijo: Vamos a dar ese don a este chico para que se defienda en la vida. Y me lo dio.

Fue un don que Agustín Lara aceptó agradecido. Dedicó a él su entusiasmo, sus esfuerzos, su voluntad. Hizo de la música el eje de su vida, una vida que llenó de las cosas que él consideró siempre como las más importantes de este mundo: melodías, amor, amistad, esperanza... Sus comienzos fueron duros. A los cafés, a los cabarets, a cualquier parte acudía Lara con sus canciones, luchando por una popularidad que tardaba en llegar.

Por fin, en 1927, surge el primer éxito de la mano de una canción que titulaba "Imposible". La suerte estaba echada. Luego, todo va precipitarse: el dinero, la fama, la popularidad. La música de Agustín Lara comenzó a ser solicitada en todas partes y, definitivamente, el compositor tuvo que olvidarse de las lecciones de música en las que tanto había pensado. "No volví a tener tiempo de nada. Lara siguió componiendo como siempre tocando al piano lo que la inspiración le traía. Luego, grababa su composición y otros se encargaban de traducirla en notas musicales.

Toda su vida soñó Lara con España —más que en Veracruz, debió haber nacido en un rincón de la Península—, pero no conoció nuestro país hasta 1954. Llegó a Madrid con un repertorio de seiscientos canciones, muchas de ellas con temas y nombres que rezumaban auténtico españolismo: Valencia, Aragón, Murcia, Toledo, Claveros sevillanos, Madrid, Madrid. El Ayuntamiento de la capital le ofrece un emocionante homenaje: el nombre de una calle y una plaza y una batuta de baile. El compositor queda tan impresionado de su viaje que va a repetirlo a partir de 1954 con relativa frecuencia. Diez años después, elige nuestra capital para su matrimonio canónico con Rocío Durán, unión realizada civilmente tres años atrás en Méjico. Pero a pesar de todo, Agustín Lara no consiguió nunca olvidar a la que fue el gran amor de su vida, su "María Bonita", su María Félix, a la que cantó mil veces. "Es tan difícil encontrar a una mujer de sus cualidades...".

Ahora todo queda atrás. En un hospital arcaico Agustín Lara ha dado a su vida su adiós definitivo. Sin espavientos, sin música de ningún género. Una larga enfermedad, cien veces complicada cortó al fin la precaria existencia de sus últimos años. "Solamente una vez como el título de su bella melodía

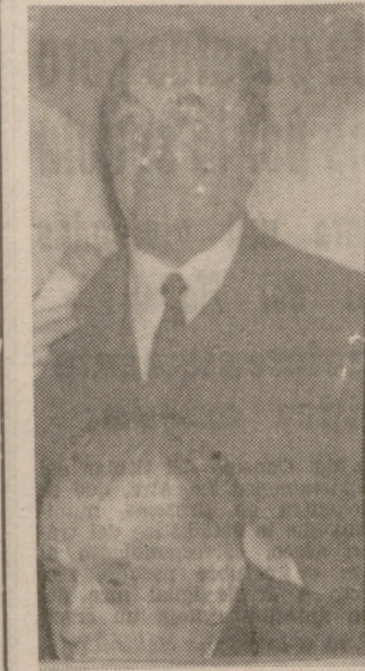
# EXPLOSIONES EN TEL AVIV

## Con muchas víctimas

BEIRUT. (Efe-Reuter).—Los comandos palestinos se declararon responsables de las dos explosiones que tuvieron lugar en la estación de autobuses de Tel Aviv.

Un comunicado dice que numerosos israelíes habían muerto o resultado heridos como consecuencia de las explosiones.

# Ayer se celebró...



El señor Nozal.

(Viene de la página tercera)

de Valladolid, donde se había celebrado la clausura de la Cátedra de la Sección Femenina y que allí había hablado de la paz de España, de esta paz bendita de Franco, y pensaba en este acto en el que iban a reunirse hombres de distinta condición y edad, pero todos habían de el mismo lenguaje y unido en la empresa de esa paz con seguida con tanta sangre y tan grandes sacrificios, señalando que el 18 de Julio se jugó el ser o no ser de España.

Dice el señor Ibáñez Trujillo que nos hemos reunido para rendir homenaje de admiración y de cariño a un hombre sencillo, humano y leal, quien desde el primer momento demostró en tereza, modestia, lealtad y disciplina.

Agradece las palabras que le ha dedicado el teniente general Gómez Zamalloa y subraya el carácter y las virtudes de este español ejemplar, recordando su actuación en la batalla del Jarama, cuando cayó y fue evacuado acribillado con treinta y tantas heridas.

Finalizó su intervención con un encendido párrafo, en el que afirmó que somos unos en la misma fe, en la misma esperanza y en el mismo amor a España, y en esos sentimientos estamos unidos no sólo los de nuestra generación, si-

no también los jóvenes que nos reuelos despiertan en algunas personas, pero que el está seguro de que llegado el momento reaccionarán y seguirán nuestro ejemplo porque, en fin de cuentas, son nuestros hijos.

### EL CORONEL OCAÑA

El señor Ibáñez Trujillo, que fue muy aplaudido al terminar su discurso, rogó al general Zamalloa que impusiera la insignia ofrecida por sus compañeros al coronel Ocaña, quien expresó en breves sentidas palabras su gratitud por el homenaje, que considera muy merecido y dice que no puede olvidar los elogios que le han dado porque eso no va con él, ya que es un hombre sencillo y modesto que como combatiente sólo puede dar ejemplo, pues eso era lo que le había dado en un altérez provisional. Refiere luego a los excombatientes y pide a las empresas que no quie-n puestos de trabajo a otros nombres, porque precisamente la ciudad que sirve de pretexto para negarles el trabajo, es la práctica que lucharon por España y por los artifices de esta paz que permitiera el desarrollo económico de España. Expresó su gratitud a todos los Hermanidades, al teniente general Gómez Zamalloa y al ex gobernador civil y jefe provincial, Ruiz Ocaña, ambos presidentes de honor de la Hermandad de la visión Azul; al señor Ibáñez Trujillo y al Delegado de Acción Política, y termina pidiendo a todos que continúen en la misma línea de servicio y de disciplina que no vuelva España a caer en aquella sima.

### EL GENERAL GOBERNADOR MILITAR

Cerró el acto el gobernador militar, general Aragón, quien en un saludo del Capitán General, no ha podido asistir y le ha encomendado su representación a los hechos heroicos de la guerra donde estuvo incorporado unidades de Infantería y de la región, y dice que el homenaje Ocaña Müller es en realidad un homenaje a todos los héroes patrióticos que eran capaces de morir, y terminó afirmando que el Ejército es una institución permanente en el último puesto de la paz, pero que reclama el progreso en la guerra.

Las palabras del general fueron muy aplaudidas.

# CRONICA DE PARIS

(Viene de la página anterior)

Por lo que se refiere al ámbito municipal de la región, varios alcaldes han dimitido, y con ellos numerosos concejales, por considerar que el cese provisional de su colegio de Saint-Laurent era ilegal, y en el último Consejo de Ministros, es intolerable e inadmisiblemente por lo que presuponía de acusación directa.

En pleno tiberio de repercusiones en cadena, la Asamblea Nacional ha tenido a bien ocuparse del asunto por medio de un turno de debates y preguntas, que es algo muy distinto a un debate abierto. Resultado: de los cuatrocientos ochenta y siete diputados, sólo han estado presentes unos cien cincuenta. El Ministro del Interior, en respuesta a las seis preguntas que le han sido formuladas (una por cada grupo político representado en el Parlamento), ha llegado a la conclusión de que el club de baile "Cinco-Siete" existía e modo ilegal, y si los gerentes del local son responsables de la tragedia, el Alcalde de Saint-Laurent, los servicios de la Prefectura de Isere, incluso los propios gendarmes, también lo son.

Después de hacer una amplia referencia a la catástrofe, el Ministro llegó a tres conclusiones: Admisión de la instrucción que se lleva a cabo, es decir, además de la instrucción judicial, se procederá a una instrucción administrativa y a una profunda investigación policial. En suma: la máquina destinada a precisar responsabilidades está en marcha.

### INVESTIGACION EN MARCHA

Totál la investigación en marcha y en breve (dentro de tres, quizá cuatro meses, según se conocerán todos los detalles del capítulo de responsabilidades. Mientras tanto, en las cosas, se sabe que la existencia club "Cinco-Siete" era ilegal, y percibían los impuestos que la Prefectura había autorizado para cierre de establecimiento y, en fin, que Gendarmería montaba sus bases para mantener el orden de circulación ante el edificio. Trazó las familias de las víctimas quienes asociarse para lanzar la batalla legal contra los responsables de la tragedia.

# ELECTRA POPULAR VALLISOLETANA

## CORTE DE SUMINISTRO DE ENERGIA ELECTRICA

**DOMINGO, DIA 8 DEL AÑO CAPITAL** —Desde las 9 a las 16 horas, aproximadamente, Centros de transformación, jarillos Altos, Intramesa, de la Tiro Nacional, Rancho de Granja María Luisa, Pardo, Campo Deportes Militar, calle "C".

Desde las 9 a las 11 horas, aproximadamente, —Calle Arzobispo, número 6, y calle Peral, números 2 y 4.

Desde las 9 a las 13 horas, aproximadamente, —Sector Sarrarinos.

Desde las 9,30 a las 11,20 horas, aproximadamente, —Trotón, Sector Falla.

**RURALES** —Desde las 9 a las 16 horas, aproximadamente, Centros de transformación, Boecillo, Pozuelo Alto, Jalón y Obras y Servicios Públicos.

Desde las 8,30 a las 14 horas, aproximadamente, —Centros de transformación: Estación, Ismael García, Covana, Sábica de Yesos, Antonio Sarrara, Procesa, Escuelas Agrícolas, San Martín, Aldeanueva, San Martín-Localidad, Arzobispo, Emeterio Guerra La Alfranca, Camino de la Delosa, Acta, Aldea de San Martín, Palomar, Félix Ortega, Parque, El Arco, Santo Domingo, Empedrada, Agrupación de Yeso, Alfonso y Fernández, Yesos, Domínguez y Sanz y Arroyo.

# LA IGLESIA Y LA LEY SINDICAL

(Viene de la página anterior)

De ahí el máximo valor aclaratorio que reviste la intervención de monseñor Cantero Cuadrado. "En el Evangelio —dice— no hay un capítulo referente al sindicalismo y la Iglesia jamás se ha presentado ante el mundo de ayer, de hoy o del mañana como una Quinta Central Internacional Sindical". Es una frase firme y valiente, meridiana en su claridad y rotunda en su contenido, que sienta las bases adecuadas para el planteamiento general y concreto de la cuestión.

«Y entiendo —prosigue— que la doctrina social de la Iglesia y la praxis de su aplicación por el mismo magisterio terrenal no se oponen ni excluyen, antes al contrario, admite, tanto la unidad sindical como el pluralismo sindical, siempre que en ambos sistemas —el de unidad o el de pluralismo— se achie sindicalmente dentro de unos condicionamientos éticos y legales que permitan y faciliten a todo sindicalismo conseguir su misión esencial y específica. A la luz de la doctrina social de la Iglesia, la unidad o el pluralismo sindical son una exigencia coyuntural, no ética del movimiento sindical, y cuya preferencia —unidad o pluralismo— ha de ser elegida atendiendo a las circunstancias de las realidades políticas, socio-económicas y culturales de cada país y época.»

Los términos así expuestos no dejan el menor resquicio a la duda entre lo que es magisterio de la Iglesia —los españoles somos un pueblo masivamente católico y el Estado lo es confesionalmente— y todo aquello otro que no puede ir más allá de una opinión, respetable por su procedencia, pero que admite, a su vez, opiniones distintas e incluso contrarias. "No sería honesto —afirmó también monseñor Cantero— tergiversar el contenido doctrinal del magisterio de la Iglesia, entresacando de él lo que únicamente, exclusivamente, guste o combina a cada persona, a cada sector y a cada escuela o tendencia social o política. Ya afirma textualmente el Concilio Vaticano II que la actitud doctrinal y práctica de la Iglesia no puede ni debe confundirse ni identificarse con la actitud de cualquier grupo, de presión política que pudiera surgir dentro de la misma comunidad eclesial."

El debate del proyecto de la nueva Ley Sindical se perfila ahora con una mayor claridad en sus justos términos. Tras las palabras de monseñor Cantero no serán válidas, en esta parcela, las actitudes tendientes al confusión mismo premeditado e intencionado. España goza de una experiencia sindical de seis lustros con la Ley que ahora será sustituida por el texto que debiten nuestras Cortes y, en cuanto se refiere a estos puntos que comentamos, al margen de lo que es auténtica magisterio, habrán de ser, en expresión del Prelado, "las circunstancias de las realidades políticas, socio-económicas y culturales" las que determinen los fines y las metas a los que la nueva Ley deberá conducirnos.

# EL EMPERADOR DE ETIOPIA, EN ITALIA

ROMA. 7. (Efe).—El emperador de Etiopia, Haile Selassie llegó en la tarde de ayer al aeropuerto romano de Ciampino para realizar una visita oficial a Italia, invitado por el Presidente de la República Saragat.

# NO HAY EDAD PARA EL AMOR

ABANTO Y CIERVANA (Vizcaya). (Cifra).—En la iglesia parroquial de San Antonio de Padua, del pueblo vizcaino de Gallarta, término municipal de Abanto y Ciervana, han contraído matrimonio Manuel Coello Noguera, de sesenta y cuatro años, con Jacinta Ruiz de la Peña, de setenta y uno.

# ¡Novedad en Valladolid!

LA DIRECCION DEL RESTAURANTE

# FERIA DE MUESTRAS

agradce al gran público de Valladolid la extraordinaria acogida dispensada a su modalidad

# ¡SABADO CON FIESTA!

que continuarán celebrándose con los mismos precios.

### 3 PLATOS A ELEGIR VINO Y POSTRE

### 200 PESETAS

Incluidos impuestos y entrada

### ¡CENE Y BAILE HASTA LAS DOS DE LA MADRUGADA!

Centro de reunión del gran público de Valladolid, con fácil y seguro aparcamiento para su vehículo.









EL SANTO DEL DIA

SAN WILLIBRORDO, OBISPO († 739)

El apostólico prelado Willibrordo nació a mediados del siglo VII en la Gran Bretaña, en Northumberland. A los siete años le mandaron sus padres al célebre monasterio de Ripon, gobernado por San Willfrido, el cual poco antes lo había fundado. Hizo tan rápidos progresos en las letras humanas y divinas, que mereció ser elevado a la dignidad del sacerdocio, la cual recibió en Irlanda. Con otros compañeros predicó el Evangelio a los frisones, en cuyo santo ministerio se señaló, así por su ardor apostólico como por su rara modestia, humildad y e igualdad de ánimo. Fue nombrado obispo de Utrecht, recibiendo la consagración episcopal en Roma de manos del Papa. Empezó luego con gran fervor la conversión de los gentiles, y con algunos obispos y sacerdotes llegó hasta Zelanda y Holanda. Llegando en estas empresas a edad harto avanzada eligió entre sus sacerdotes a uno que tomó por auxiliar y le encomendó el gobierno de la diócesis. Finalmente, lleno de días y méritos, y precedido de una innumerable muchedumbre de almas que había salvado, entregó la suya santísima al Creador.

SANTORAL DE HOY

Santos Florencio, Proscóximo, Águilas, Willibrordo, Rufo, obispos; Herculano, Engelberto, obispos; Amaranto, Hierón, Nicandro, Esiquio, Antonio, Carina, Ernesto, mártires; San Antonio Balducci, S. J. Misa: De Sábado o de Santa María en Sábado.

SANTORAL DE MAÑANA

Domingo XXV de Pentecostés Santos Severo, Severiano, Carpóforo, Victorino, hermanos Claudio, Nicóstrato, Castorio, Sinforiano, Simplicio, mártires; Diosdado, papa; Mauro, Wilhelmo, Godofredo, obispo; Claro, presbítero. Misa: Del Domingo (el V de Epifanía).

EL SOL, LA LUNA Y LAS ESTRELLAS

Hoy, sábado, día 7 de noviembre de 1970. Van transcurriendo 310 días del presente año y faltan 55 para llegar a 1971. El Sol ha salido a las 6 horas y 51 minutos y se pondrá a las 5 horas y 6 minutos. La Luna, a la 1 hora y 55 minutos y a las 11 horas y 47 minutos, respectivamente. Hemos entrado en fase lunar de cuarto creciente.

CADA DIA "Dos aves de rapina no mantienen compañía." Dice que dos SUREFRAN personas avaras no pueden congeniar ni negociar juntas.

RADIO Y TELEVISION

LA VOZ DE VALLADOLID

TARDE-NOCHE - 17.00: Melodías de hoy. 17.30: Operación Abuelo. 17.45: Radiosorpresa. Realiza Tico Medina. 18.00: La noticia al momento. 18.05: Cantantes famosos. 19.00: Musical, siete tarde. 19.30: "El Ballester". 19.45: Canciones y melodías del mundo. 20.00: La noticia al momento. 20.05: Club Juvenil. 21.00: El Santo Rosario. 21.15: Éxitos de Moncho. 21.55: Segundo noticiario. 22.00: Diario hablado para España de Radio Nacional. 22.30: Último minuto deportivo. 22.45: Música selecta. 23.00: Melodías fin de semana. 23.30: Hombres en ruta. 1.00: Lectura de programas y cierre de la estación.

RADIO VALLADOLID

TARDE-NOCHE - 17.00: "Las 40 principales". 18.00: "Lo español de las 40". 19.00: "Las 40 de Micky". 20.00: "Populares en las 40". 21.00: Noticias notables. 22.00: Las noticias de Radio Nacional. 22.15: "Plaza Mayor", edición de noche. 22.30: Voces y canciones. 23.00: Radio Young. 24.00: "La hora de las brujas", por Pepe Palau. 1.00: "Ficción de madrugada", un completo servicio informativo de última hora en la cadena SER. 1.15: Lectura de programas y cierre de la estación.

RADIO POPULAR DE VALLADOLID

TARDE-NOCHE - 17.15: Discoteca al día. 17.45: Canciones al pie de la letra. 18.20: Servicio informativo local. 18.30: Todo en ritmo. 19.00: Ángelus. 19.02: "Mirada de hombre", por el padre José Luis Gago. 19.15: Sigue todo en ritmo. 19.50: Contigo. 20.00: Opera. 21.15: Estudio en 45. 21.20: Iglesia viva. 21.30: Santo Rosario. 21.45: Minutos clásicos. 22.00: Diario hablado de Radio Nacional de España. 22.30: En voz alta. 22.35: A toda orquesta. 24.00: Música y versos. 00.05: Nocturno. 00.25: Buenas noches, amigo. 00.27: Lectura de programas. 00.30: Cierre de la estación.

ESPECTACULOS

AVENIDA - A las 5, 7,45 y 10,45: "Un hacha para la luna de miel" Estreno. CALDERON - A las 5, 7,45 y 10,45: "Los girasoles" (3 R.) CAPITOL - Desde las 4,30: "Una vez al año ser 'hippie' no hace daño" y "La mansión de los Fary". CARREON - Compañía Lírica José de Luna. A las 7,30 y 11: "La leyenda del beso". CERVANTES - Desde las 4,30: "La sirena del Mississippi" y "Super 7 llama al Cairo". CINERAMA - A las 5, 7,45 y 10,45: "Aventura en Rusia" (1). COCA - A las 5, 7,45 y 10,45: "¡Vivan los novios!". Estreno. DELICIAS - Desde las 4, "El bueno, el feo y el malo" y "Esta noche me lanzo". EMBAJADORES - Desde las 4,30: "Clarinetes y campanas" (2) y "El indomable" (2). GOYA - Desde las 4,30: "Ceste sin frontera" y "Rita en el West". LA FUENTE - Desde las 4,30: "Tres mordiscos a la manzana" (3) y "Mestizo". LOPE DE VEGA - A las 5, 7,45 y 10,45: "El compromiso". Estreno. REX - Desde las 4,30: "Las Vegas 1970" (4) y "Brotos de pasión". ROXY - A las 5, 7,45 y 10,45: "El asesinato de Julio César". TEATRO VALLADOLID - A las 7,45 y 11: "La sesión". ZORRILLA (Sala de Arte y Ensayo) - De 3 a 7, 7,45 y 10,45: "Nunca en domingo". Estreno.

FARMACIAS NO HACEN GUARDIA

Tercera Gl. 22 Angustias, 25, Salamanca, 41, Paseo de San Vicente, 16, San Ignacio, 9, Plaza del Dr. Marañón, 1 (Grupo Solis), Calderón de la Barca, 17 (Rondalla).

UHF

PARA HOY 8,00: Carta de ajuste. 8,30: Presentación y avances. 8,35: Animación. 9,00: Luces en la noche. 9,30: Telediarío 2. 10,00: Avances. 10,02: Antología: "El novato del año". 10,30: Ateneo. 11,00: Hora 11. 12,00: Grandes intérpretes. 12,30: Cierre. PARA MANANA 6,00: Carta de ajuste. 6,30: Presentación y avances. 6,32: Documento. 6,45: Desde mi butaca. 8,15: Festival. 9,15: Animación. 9,30: Telediarío 2. 10,00: Avances. 10,02: A vista de pájaro. 11,00: Nocturno. Grabación del Festival Internacional de Música de Bergen 1970. 12,00: Cierre.

CULTOS

EXPOSICION DEL SANTISIMO

Santiago. - A las 6,30 de la tarde; a las 7,30, rosario, reserva y misa. Esclavas. - De nueve de la mañana a las seis y media de la tarde. Reparadoras. - De 8,30 de la mañana a las seis de la tarde. San Pablo. - A las siete y media de la tarde, rosario, y a las ocho, misa.

PENITENCIAL DE LAS ANGIUSTIAS

Todos los días, misas de nueve, nueve y media y diez de la mañana, y siete y media de la tarde. Hoy, a las siete y media de la tarde, exposición mayor del Santísimo, santo rosario, ejercicio propio del mes, reserva, sabatina y salvo solemne a la Santísima Virgen. Mañana, misas a las nueve, diez y doce.

PENITENCIAL DE NUESTRO PADRE JESUS NAZARENO

Todos los días, santa misa a las nueve. Por la tarde, a las ocho, suplida comunitaria eclesial.

REAL COFRADIA DE NUESTRA SEÑORA DE LA FUENCISLA

En San Felipe Neri, triduo en honor de Nuestra Señora de la Fuencisla. Hoy, último día. A las ocho de la noche, santa misa con homilía, cantándose seguidamente la salve e himno.

SAN FELIPE NERI

En San Felipe Neri celebrará sus cultos mensuales mañana, segundo domingo de mes, la Archicofradía de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro. Por la tarde, a las seis y media, misa, y acto seguido las preces acostumbradas, terminando con la reserva.

EN LA CASA DE COLON CICLO DE CONFERENCIAS «NOVO-HISPANICAS»

El doctor Francisco de Solano pronunció ayer una conferencia en la Casa de Colón, bajo el tema "Juan de Zumárraga y la técnica e ideas colonizadoras en la Nueva España". Hizo la presentación del conferenciante el catedrático de Historia de América de nuestra Universidad y director de la Casa de Colón, doctor Ramos Pérez. Resaltó las diversas facetas en las que el doctor Solano ha participado, tomando, con relación a la historia de América "una postura vertical y plena de americanismo". Hombre que conoce muy bien la situación historiográfica española y portuguesa. Y el encontrarse trabajando

en el "Instituto Fernández de Oviedo", del C. S. I. C., dispone de una plataforma envidiable para la investigación.

El doctor Solano comenzó agradeciendo al señor Decano de la Facultad de Filosofía su presencia, y al doctor y amigo Ramos sus elogios.

Hizo una breve biografía del vasco Juan de Zumárraga y su vinculación a Valladolid, su estancia en el Monasterio del Abrojo y su consagración como obispo de Méjico aquí. También estudió la rama menor del franciscanismo: "la regular observancia", orden a la que pertenecía Fray Juan de Zumárraga. Hombre que llegara a ser obispo y arzobispo de la ciudad de Méjico, y el introductor de la imprenta en aquel Nuevo Reino.

En resumen, finalizó, el papel de los franciscanos en Méjico fue en gran medida positivo en diversas facetas, no sólo la religiosa, sino también la humana en general. Su ideal de llevar un cristianismo vivo hizo que se volcasen en todos los órdenes en mejor al nativo por medio de una pedagogía práctica.

JUNTA MUNICIPAL DEL CENSO ELECTORAL

PARA CONOCIMIENTO DE LOS ELECTORES

Se hace saber a los electores y público que el colegio electoral del Distrito 9.ª Sección 2.ª, en que ha de tener lugar la votación de concejales por el tercio de representación familiar, ha sido trasladado a la calle de San Benito, número 1 (Cuartel de San Quintín). Asimismo, el colegio electoral de dicho Distrito, Sección 3.ª, también ha sido trasladado a referida calle de San Benito, número 1 (Cuartel de San Quintín).

EJERCICIOS DE TIRO EN RENO

Durante los días 9 y 10, el III Grupo del Regimiento de Artillería de Villanubla realizará ejercicios de tiro en el campo de Renedo.

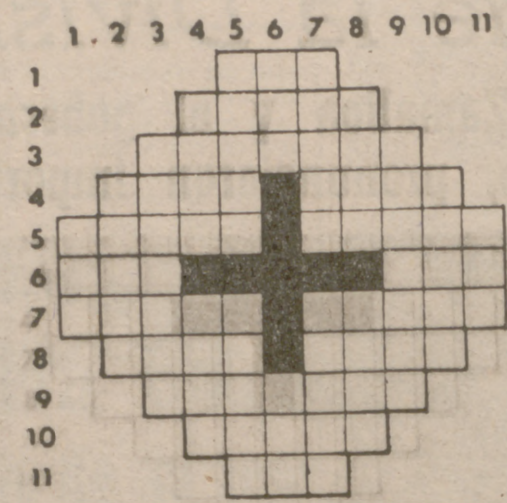
Está terminantemente prohibido por la superintendencia militar el recoger chatarra y desenterrar los proyectiles que no hayan hecho explosión.

BOLSIN LOCAL

COTIZACION AL FINAL DE LA QUINCENA DE OCTUBRE ACCIONES

Table with 2 columns: Company Name and Percentage Change. Includes entries like E. P. V. Series A (+100%), Industrial Castellana (+320%), Central Lechera (+100%), Bofel y Segura (+100%), FASA-RENAULT (+300%), INQUITOSA (+50%), TAPISA (+610%), La Cerámica (+100%), Aux. Construcción (+100%), Inmobiliaria (+100%), El Norte de Castilla (+1000%), Hotel Conde Ansuérez (+116%), PRODES, S. A. (+80%), Mision, S. A. (nominales) (+600%), Compañía General de Inversiones (+586%), OBLIGACIONES: Electra Popular Vallesoleta: 6% Serie D (+77%), 6.63% Serie E (+84%), 6.32% Serie F (+85%), 6.325% Serie G (+95%), 6.325% Serie H (+92%), 6.325% Serie I (+90%), Industrial Castellana: 6.95% Serie E 1962 (+86%), 6.95% Serie E 1964 (+86%), Fasa-Renault (+101%), PESETAS NOMINALES NEGOCIADAS: Acciones: "El Norte de Castilla" (+3.000), Mision, S. A. (+20.000)

TIEMPO PERDIDO



HORIZONTALES. - 1: Semejante. 2: Elevación de la temperatura normal del cuerpo. 3: Especie de mensula de más longitud que vuelo, plural: Barro. Patria de un celebre santo. 5: Burdo. Hermanas. 6: Al revés, ansar. Reza. 7: Hogares Extraer. 8: Cerebro. Deidad del amor. 9: Que se crían en sotos. 10: Recipientes de tela, cuero o lana, abiertos por un lado. 11: Hermana. VERTICALES. - 1: Pal. 2: Barmies. 3: En las dinamos y motores eléctricos, los circuitos móviles que giran dentro del fijo o estator. 4: Tráspase a otro una cosa. Demostrativo. 5: Masa de gasa o algodón con que se obstruye una herida

JEROGLIFICO



¿COMO ESTABA?

o cavidad. Cartas de la baraja. 6: Nombre árabe. Repetición. 7: Piedras lisas. Dueño de una casa. 8: Liso. Anillos. 9: Viento sudeste. 10: Españoles grandes. 11: Al revés, nivel.

LAS SOLUCIONES, EN LA SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

EXAMENES DE CONDUCIR

ASPIRANTES AL PERMISO DE CONDUCIR QUE RESULTARON APTOS EN EL DIA DE AYER

Cuadrado Legido, Diego, A-2; Muñoz Gañán, Lorenzo, A-2; Nova González, José, A-2; Rodilana Salas, Mauro, A-2; Zapico Campillo, Alipio, A-2 y B; Abia González, Pablo, B; Alfanz Martín, Francisco, B; Arias Martínez, Indalecio, B; Arranz Arranz, Leonor, B; Buencabueno, Juan Vicente, B; Calle Yuguero, Juan, B; Castro Calvo, Cándido, B; Conde Sánchez, Lorenzo, B; Fernández Delgado, Adolfo, B; García Blanco, Manuel, B. Gil de Lera, Guillermo, B; Gómez González, Leonor, B; González Zurro, María del Pilar, B; Grande Martín, Leónidas, B; Jiménez Hernández, Máximo, B; Molina Castillo, Bernardo, B; Moya Ponceá, Florentino, B; Pérez Legido, Modesto, B; Ramos Ramos, Jesús, B; Rodríguez Ortiz, Pedro, B; Rodríguez Ramos, Eugenio, B; Ruiz Gómez, Carmen, B; Salgado Gamazo, Miguel, B; Sánchez Ortiz Julián, B; Valverde García, Santiago, B; Vicario Hernando, Carlos, B.

PARA EL DIA 13 Primera convocatoria

Blanco Pinar, Luis, A-2; Escobar Rodríguez, Francisco, A-2; Fuente Fernández, Fulgencio, A-2 y B; Monedero Nieto, Jesús, A-2 y B; 5, Villaescusa Cantalapiedra, José Luis, A-2 y B; Arribas Esteban, Román, B; Barbado López, José Luis, B; Blanco Alcañiz, José Manuel, B; Bautista Arranz, Saturnino, B; Calabor González Telesora, B; Colomo Argüello, Juan Jesús, B; Diego García, Amanda, B; Domingo López, Virgilio, B; Fernández García Francisco, B; Fernández Tocino, Francisco, B; Fuente Requejo, Luis,

AVISOS

PAGOS DE HACIENDA

Habilitado del Instituto Femenino Nuñez de Arce, Martina González, Julián Santos, Francisco Armero, José Casanova, Gonzalo Allo, Francisco Rosique, Presidente del Tribunal Tutelar de Menores, Antonio Capdevila, Carlos Tuñón, German Miranda, Mauro Martínez Martínez, Francisco Villar, Senpioniano Repiso, Grupo Sindical de Colonización de Mota del Marqués, Arsenio Ribón, Habilitado de la Sección Agronómica, Habilitado del Distrito Forestal, Rafael Raya, Cándido Alvarez, Fidel Martínez, Luis Paredes, Purificación Blanco, José del Caño, Angela San José, Enrique Juan Comas, María Sanz Moyano, Agapito García de la Fuente, Isaias Prieto, Antonio Morro, Fustaguito Castro, Emilio Reglero, José María Calvo, Luciano Valdespino, Ramón Solá, Gobernador Civil, Claudio García Torio, Mariano Hernández Ventura, Asterio Martín Hernández, Inmobiliaria Rico, Alfonso del Corral, Benito Martín Vallejo, Jesús Barreiro, Secretario del Juzgado de Instrucción número 2 de esta capital, Gaspar Fernández y otro, Teonils de la Fuente, Antonio Fernández, Claudio Cuesta, Cop-Hispania, Juan Manuel Infante, Antonio Esteban Parquy, Secretario del Juzgado de Instrucción número 1, Francisco Villarragut, Aniano Rodríguez y Joaquín Aguirre.

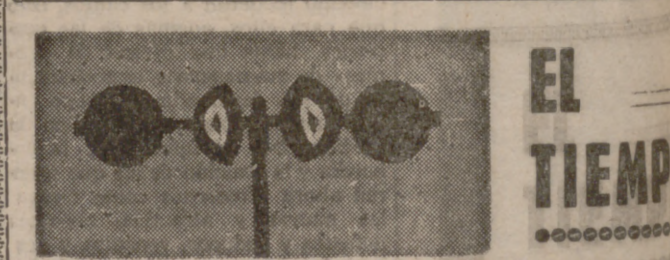
CONCURSO DE PREMIOS DE NATALIDAD PARA 1971

Se convoca el concurso para la concesión de los premios a la natalidad correspondientes al 1971, que se otorgarán por el Ministerio de Trabajo. Podrán solicitar estos premios todos los matrimonios que, por el número de hijos, o "habidos" deseen optar al premio.

Las solicitudes se extenderán el modelo al efecto confeccionado que se facilitará en las Delegaciones Provinciales del Instituto Nacional de Previsión y en sus oficinas, y deberán ser firmadas por el padre o, en su defecto, por la madre.

Las instancias se presentarán remitidas a la Delegación Provincial o agencia del Instituto Nacional de Previsión a cuyo correspondiente el lugar de residencia del solicitante, hasta el 10 de enero, a las trece horas.

LA SALUD EMPIEZA EN LOS DIENTES CUIDE SU SONRISA.



Se acercan los chubascos

Información técnica: Borrascas: de 1.006 milibares en 52º Norte, 05º Oeste; de 1.002 milibares en 65º Norte, 20º Este; de 1.015 milibares en 62º Norte, 25º Oeste; de 1.005 milibares en 45º Norte, 54º Oeste; de 972 milibares en 61º Norte, 53º Oeste y de 1.012 milibares en 41º Norte, 10º Este. Anticiclón de 1.010 milibares en 65º Norte, 10º Oeste, y otro de 1.038 milibares en 43º Norte, 25º Oeste. Corriente de chorro de 100 nudos de 30 grados sobre el barco "K" y de 110 nudos de 330 nudos sobre el barco "I". Otra de 95 nudos de 250 grados sobre el barco "A". Circulación de sentido anticiclónico sobre la mitad occidental de la Península en todos los niveles.

SITUACION GENERAL

Ayer, durante el día, estuvo algo nuboso en el norte de Galicia y Cantábrico, aumentando la nubosidad a última hora de la tarde. En el resto de España predominaron los cielos despejados. Hubo nieblas en Galicia y puntos de Duero, Cantábrico, la Mancha, Ebro, Sudeste y Cataluña. En la noche de hoy estuvo cubierto en el norte de Galicia y Cantábrico, con precipitaciones. En el resto estuvo despejado y de madrugada aumentó notablemente la nubosidad en el Duero y Centro por la presencia de un frente frío que está penetrando por el Noroeste. Se registraron tres milímetros por metro cuadrado en Luza y en el aeropuerto de Asturias. Hubo nieblas en Levante, Baleares y Cataluña.

Table with 3 columns: LOCALIDAD, TEMPERATURAS (máx ayer, mín hoy), and Lluvia en 24 horas de T. (mm). Includes entries for MADRID, AVILA, BURGOS, LEON, PALENCIA, SALAMANCA, SEGOVIA, SORIA, ZAMORA, VILLANUBLA, VALLADOLID.

TIEMPO PROBABLE (hasta mañana a mediodía)

Cielo cubierto con chubascos en Galicia, Cantábrico, Pireneos y Jabeceras del Duero y Ebro, que se extenderán en forma débil y aislada a puntos del bajo Duero y Centro durante la noche, chubascos fuertes en Cataluña, con raras tormentas, que en la madrugada afectarán a Levante y Baleares. Cielo despejado en Andalucía, Sudeste y Canarias. Descenso general de las temperaturas en la Península. Vientos moderados del Norte, con intervalos fuertes del Noroeste, en el Cantábrico oriental y Cataluña.

(DATOS FACILITADOS POR EL SERVICIO METEOROLOGICO NACIONAL)



...UNA CONTINUA SUCESION DE PUERTAS Y DE AMORES... UNAS SE ABREN Y OTRAS SE CIERRAN... UNOS NACEN Y OTROS MUEREN

La chica sabia lo de la esposa...  
La esposa sabia lo de la chica...  
Todo formaba parte del compromiso



el film de **elia kazan**  
**el compromiso**

kirk douglas · faye dunaway · deborah kerr · richard boone · hume cronyn

musica compuesta y dirigida por david aram · producida por elia kazan  
basada en su novela "the arrangement" · productor asociado charles maiguire · technicolor® panavision®

LA PASION, LA AUDACIA Y LA SINCERIDAD DE LA NOVELA DE MAYOR VENTA  
DEL MUNDO, REFLEJADA EN UN FILM QUE PASARA A LAS ANTOLOGIAS DEL CINE

A LAS 5, 7,45 y 10,45  
**LOPE de VEGA**  
MONUMENTAL ESTRENO EN  
Localidades anticipadas

**CERVANTES**

JEAN PAUL BELMONDO  
CATHERINE DENEUVE

— en —

**La sirena del Mississippi**

EASTMANCOLOR

— Y —

**Super 7 llama al Cairo**

Color, por Roger Browne  
(Mayores de 18 años)  
Localidades para mañana

**CONERAMA**

Paseo Zorrilla - Valladolid  
NUMERADAS: 5, 7,45 y 10,45

**Aventura en Rusia**

Triple proyección. (Autorizada)  
Butacas desde 25 pesetas.  
Venta anticipada de localidades, en Santiago, 13, 1.º.  
De 5 a 9

**LOS ESTRENOS**

En ROXY

**«El asesinato de Julio César»**

Fue Sarah Bernhardt quien pensó que el cine podría conseguir la inmortalidad de sus representaciones teatrales. Pero ya desde los primeros momentos fue demostrado que el llevar una obra de teatro a la pantalla significaba el desmerecimiento de la obra en cuestión y la ausencia verdadera de cine, como arte. Un producto híbrido, un elemento neutro que nunca llegaría a satisfacer ni a los aficionados al teatro ni a los que sienten idéntica atracción por el cine.

«El asesinato de Julio César», dirigido por Stuart Burge, es la adaptación cinematográfica, íntegra apostariamos, de la obra de Shakespeare. Ello quiere decir que nos encontramos ante un buen texto literario, cuyos personajes son encarnados por buenos actores. Lo que ocurre es que Burge ha pensado que, aún hoy, se puede llevar teatro al cine sin matizar, sin dar ese ligero toque que permita la aceptación total y absoluta del cambio y Burge se limita a representar, en unos escenarios comprimidos —se aprecian perfectamente los decorados de fondo— a dirigir a un grupo de actores que nos recitan la obra a las mil maravillas. No hay más cine que las saídas últimas para presenciar el enfrentamiento de las tropas de Octavio y Marco Antonio con las de Messala en busca de los asesinos de César y son muchas las limitaciones impuestas a esta labor. También hay cine y es lo más conseguido, en la secuencia del asesinato de César; es el momento de más valor cinematográfico de la cinta. A pesar de todo, creemos que como pieza de Shakespeare merece la pena verse, ya que carece de la farragosidad de otras de sus obras y se puede contemplar sin cansancio.

Jason Robards incorpora magníficamente a Bruto, secundado por John Gielgud en el de César, Richard Johnson en el de Casio y Charlton Heston en el de Marco Antonio, ciertamente desdibujado.

— RICARDO

**TEATRO CARRION**

HOY inicia su temporada de zarzuela con la presentación de la Compañía Lírica de

**JOSE DE LUNA**  
con un monumental elenco artístico

**HOY-HOY**  
A las 7,30 y 11

**LA LEYENDA DEL BESO**

original de Reoyo, Panto y Silva, música de Soutullo y Vert

(Mayores de 18 años)

—

Mañana.—"La verbena de la Paloma" y "La revoltosa".  
Día 9.—"Luisa Fernanda".  
Día 10.—"El huesped del Sevillano".  
Día 11.—"La viejecita" y "Bohemios".  
Día 12.—"La turista dos millones". Estreno.  
Día 13.—Despedida. "Katuska" y Fin de Fiesta. Continúa la venta de localidades para días sucesivos

**ZORRILLA**  
CINE DE ARTE Y ENSAYO

HOY De 3 a 7, continua, HOY  
7,45 y 10,45

ESTRENO EXCLUSIVO

FILM ATREVIDO, PICANTE, MUY DIVERTIDO, CON ACTRIZ DE EXCEPCION, PREMIADA EN EL FESTIVAL DE CANNES

DOM	SAB	VIER	JUEV	MIER	MAR
X	X	X	X	X	X

MELINA MERCOURI

**UNCA EN DOMINGO**  
SCRIBIDA Y DIRIGIDA POR **JULES DASSIN**

VERSION INTEGRAL  
(Rigurosamente mayores de 18 años)

**CINEMA COCA**

HOY - A las 5, 7,45 y 10,45

**¡Formidable estreno!**

DISFRUTE DEL HUMOR ESPAÑOL, CREADO POR NUESTRO DIRECTOR MAS GALARDONADO

**LUIS G. BERLANGA**

con la película que le hará pasar los más deliciosos momentos de su vida



**¡Vivan los novios!**

UN VERDADERO DERROCHE DE HUMOR Y GRACIA  
(Únicamente mayores de 18 años)

**CAPITOL**

Desde las 4,30 continua

**UNA VEZ AL AÑO SER "HIPPIE" NO HACE DAÑO**

Eastmancolor

por Tony Leblanc y Conchita Velasco

— Y —

**La mansión de los Fury**

Technicolor

por Stewart Granger y Valrie Hobson  
(Mayores de 18 años)

**CALDERON**

A las 5, 7,45 y 10,45  
¡SEGUNDA SEMANA!

La mas bella historia de amor filmada en los últimos tiempos

**LOS GIRASOLES**

FODD-AO 70 mm. y Color

por Sofia Loren y Marcello Mastroianni  
(Mayores de 18 años)

**EMBARRAJADORES**

Desde las 4,30

**CLARINES Y CAMPANAS**

Color, por Andrés Torres "El Managuillo", y

**EL INDOMABLE**

por Gaston Santos  
(Toleradas)

En CARRION

**"Oeste sin frontera"**

Hugo Fregonese es uno de esos realizadores con suficiente oficio como para que sus películas puedan pasar con cierta dignidad por las salas de proyección. Así ocurre con este título que se exhibe en Carrion y que viene a constituir un elemento más del «western» spaghetti, condicionado a las exigencias de un público minoritario que sigue con atención las evoluciones de los variados personajes que intervienen en la historia, una historia que está cuajada de tópicos como casi todos estos films, repleto, como ya es habitual, de violencia. La interpretación está a la altura de la calidad argumental.—R

**Reloj de pulsera hallado**

Se encuentra depositado en la Jefatura Superior de Policía, calle de Felipe II, número 11, un reloj de pulsera hallado en la vía pública y que se entregará a quien justifique su propiedad.

**CINEMA ROXY**

HOY, a las 5, 7,45 y 10,45  
Un film estremecedor por su grandiosidad

**El asesinato de Julio César**

Scope-Color con CHARLTON HESTON al frente de un fabuloso reparto  
(Mayores de 14 años)

**Moderno Cine LAFUENTE**

HOY, desde las 4,30  
TRES MORDISCOS A LA MANZANA

Color, por David McCallum y Sylva Koscina, y

**MESTIZO**

Scope-Color - Nuria Torray y Hugo Blanco  
(Mayores de 18 años)

**Nuevo Cine GOYA**

HOY, desde las 4,30  
OFESTE SIN FRONTERAS

Color, por Jeffrey Hunter, y RITA EN EL WEST

Color, por Rita Pavone y Terence Hill  
(Mayores de 18 años)

**CINE REX**

HOY, desde las 4,30  
LAS VEGAS 1970

Scope-Color

por John Cassavete, y BROTES DE PASION


Color, por Lana Turner  
(Mayores de 18 años)

A las 5, 7,45 y 10,45  
APASIONANTE ESTRENO

**HOY - AVENIDA**

EL MISTERIO DE LAS NUPCIAS SANGRIENTAS!!!  
UN SUSPENSE ELECTRIZANTE!  
UNA INTRIGA IMPLACABLE!

STEPHEN FORSYTH · DAGMAR LASSANDER · LAURA BETTI



**UN HACHA PARA LA LUNA DE MIEL**

JESUS PUENTE · FEMI BENUSSI · ANTONIA MAS · ALAN COLLIN · GERARD TICHY

EL HORROR SE FILTRA A TRAVES DE LOS MAS SUGERENTES ESCENARIOS... Y ENCARNA EN LAS MAS BELLAS MUJERES

(Mayores de 18 años) Localidades anticipadas

**TEATRO VALLADOLID**

(Feria de Muestras)

HOY, sábado, a las 7,45 tarde y 11 noche

Teatro Experimental Independiente  
(T. E. I.) de Madrid

PRESENTA

**LA SESION**

Psicodrama de P. Fobliación Knappe  
Dirección: José Carlos Plaza

COMISIÓN NACIONAL DE TEATRO DE CAMARA 1970

Una interpretación viva que nos conduce a un mundo delirante que nos sobrecoge y hasta nos martiriza físicamente"

40 Ptas. Amigos del Teatro. 20. (Cupón núm. 4)

Localidades. De once a una, en la Oficina de Turismo. Desde una en la taquilla del Teatro.

Transporte especial de autobuses. (Mayores de 18 años)

**ANUNCIOS ECONOMICOS**  
CADA PALABRA, 0,60 PESETAS. - MINIMO, DIEZ PALABRAS

**CAMIONES**

IBERICA de Ballestas y Resortes. IBAR. Prepare ahora sus ballestas y pase el invierno sin romper ninguna hoja. Rapidez en los montajes, garantía en el material. IBAR, Avenida de Burgos, 48. Teléfono 222359.

**COMPRAS**

COMPRO puertas traseras metálicas usadas de 3x3 ciegas o de verja de 3 metros de anchas aproximadamente. Teléfono 222373, de 6 a 8.

**GANADOS Y AVES**

VENDO cerdos de este tipo. Razón: Juan Pascual Simancas.

**MAQUINARIA**

SEMBRADORAS especiales de maíz. Cultivadores plásticos remolacha. Abonadoras "Cima" y "Zaga". Arados bisturcos y discos "Jeina". Riego aspersión Miguel Iscar, 11. Valladolid.

**FINCAS**

VENDO pequeña finca en La Flecha, 1.160 metros cuadrados, cercada, con chalet, gallinero de 105 m<sup>2</sup>, edificaciones, árboles frutales. Teléfono 222373 (6-8 tarde).

**VIARIOS**

DKW furgon. Portes rápidos y económicos. Teléfono 224526.

**SOLUCION AL CRUCIGRAMA**

HORIZONTALES. — 1: Tal. 2: Calor. 3: Repisas. 4: Lodo. Asis. 5: Patan. Scres. 6: Aco. Ora. 7: Lares. Sacar. 8: Seso. Eros. 9: Soteros. 10: Sacos. 11: Sor.

VERTICALES.—1: Pal. 2: Lacas. 3: Ro. res. 4: Ceda. Esos. 5: Tapón. Sotas. 6: Alt. Eco. 7: Losas. Señor. 8: Raso. Aros. 9: Siroco. 0 Seras. 11: Sar.

**SOLUCION AL JEROGLIFICO**

DESENCAJADO

**OFERTAS DE TRABAJO**

**AGROPECUARIA**

PERSONA responsable para atender establecimiento comercial. Escribir apartado 357. (Oferta 6.890).

VAQUERO ganado leche, ordeno mecánico, Julio del Caño. Villanarciel. (Of. 6.862).

**CONSTRUCCION**

PEONES femeninos. Informes: Oficina de Colocación. (Of. 6.859).

ENCOFRADORES y grúas. F. y E. Madrid. Lanza Gómez, 9. (Of. 6.964).

**HOSTELERIA**

APRENDICES. Cafetería Yola. Teresa Gil. 8. (Oferta 6.940).

CHICO para mostrador. Vicente García. Atrio Santiago, 7. (Of. 6.938).

LIMPIADORAS. Cafetería Isabela. Santiago, 24. (Of. 6.961).

**METAL**

ELECTRICISTA oficial primera con experiencia en instalaciones, baja tensión. Tecnoserivicio. Coinvasa. 6 Teléfono 227422. (Of. 6.887).

CHICO. Antonio Jiménez. Carretera Burgos, km. 120. (Of. 6.925).

CERRAJERO Montajes Castilla. Carretera Circunvalación (Pilarica). (Of. 6.963).

RECEPCIONISTA de avisos y llamadas, femenino, con experiencia en puesto similar. Escribir al apartado 357. Ref. "Recepcionista". (Of. 6.891).

**VIARIOS**

VENDEDOR con conocimientos prácticos de electricidad y carnet de conducir. Escribir a Faema, S. A. Paseo Zorrilla, 18 bis. (Of. 6.797).

JOVEN que sepa andar en bicicleta. Muebles Alamar, Marcelo Gonzalez, 19. (Of. 6.859).

MOZO de almacén con carnet conducir segunda. La Cocina Moderna. Teresa Gil. 18. (Of. 6.880).

MOZO de clínica Hospital Militar. Informes de 10 a 12. (Of. 6.895).

OFICIAL peñiquero. Peñiquería Eduardo. Puente Coligante, 55. (Oferta 6.897).

OFICIAL y ayudante confiteros. Jesús Rodríguez. Soto, 7. (Of. 6.880).

**CUPON PRO CIEGOS**

DEL SORTEO CELEBRADO AYER  
Premiado con 1.256 pesetas el número 949  
y con 125, todos los números terminados en 48



# El Valladolid necesita los puntos de Anduva

## Ambiente de expectación en Miranda, ante el choque de mañana

No puede sorprender que la visita del Real Valladolid haya despertado auténtica expectación, en Miranda, porque el cuadro blanquiuvieta es, con todo y sus últimas campañas, el de más solera y mejor palmarés, por más reciente, de los que militan en el grupo segundo. Un equipo que llevó más de veinte mil espectadores al Helimántico y estuvo muy cerca de llenar Atocha. Ahora, los entusiastas directivos del Mirandés tienen fundadas esperanzas de completar el aforo de Anduva y sueñan, también, completar la jornada con la conquista de un triunfo que sería su mejor hazaña en lo que va de competición.

El Mirandés, reincorporado a Tercera en esta campaña, inició la Liga con grandes aspiraciones. Su plantilla había sido renovada y fortalecida, hasta el punto de permanecer, de la anterior, más allá de ocho jugadores. Para mejor asegurarse el buen funcionamiento de la parte técnica, además del preparador, «Nemes» Esparza, contrató un secretario-asesor: Murguía. Se hicieron gestiones cerca de equipos de Primera División, para lograr, por medio de cesiones, el apuntalamiento del equipo. Así se logró el concurso de madrídista Mena y ahora, bien reciente, el del sevillista Angelín, que debutará mañana, precisamente.

Al equipo que dirige Esparza no le han rodado, sin embargo, las cosas como esperaban. Se han ido demorando puntos de Anduva, pero esto, que a los seguidores mirandeses tanto alarmó, no tiene mayor importancia, porque, en algunos casos, no fue sino un tributo a la inexperiencia. Ahora, tras su último en Getafe, donde consiguió arrancar un punto, el optimismo ha vuelto a crecer, pese a que varios de los titulares están lesionados, como Nano, Baroja, Pérez Navares, Eguras y Mena. Estuviéramos, sin embargo, en entrevista que hoy publica «La Voz de Castilla», manifiesta hallarse recuperados y en condiciones de jugar mañana, si el entrenador lo cree necesario. El sevillista Angelín —centrocampista— debutará, seguro. Dos incorporaciones valiosas, de las que los mirandeses esperan mucho.

¿Y el Valladolid? Al equipo vallisoletano en este desplazamiento no le queda otra alternativa que ganar. Así, como suena. No puede permitirse el lujo de perder contacto con el primer puesto; y regresar de vacío, quedaría con los tres positivos, sería un paso atrás muy difícil de subsanar. No es de creer, sin embargo, que tal cosa suceda, porque el momento del equipo, sin ser rutilante, es bueno; pero, eso sí, con la «pega» de mostrarse excesivamente parco a la hora del gol, en los desplazamientos. Sólo un tanto en las cuatro últimas salidas, contando la de Ponferrada, en la Copa, porque los desplazamientos de Liga, salvo el primero en Lasarte, fueron negativos a este respecto.

De cualquier forma y sobrasando todas las circunstancias que

concurrir en este inmediato choque que Mirandés-Valladolid, el prólogo, por nuestra parte, es claro a favor de los blanquiuvieta, siempre que se produzcan con el ritmo y la eficacia de que hacen gala en casa y aquí está, precisamente, el quid de la cuestión, porque si no es capaz de hacerlo tendrá que decir adiós a muchas ilusiones, pues una campaña de ascenso no puede forjarse sólo en los encuentros de campo propio.

No hay novedades en el equipo vallisoletano. En Miranda jugarán,

en principio, los del domingo anterior: Sánchez; Heredia, Gatell, Pérez García; Sedano, Nozal; Lorenzo, Enderiz, Lizalde, Cardenosa y De Diego. En la banda, prestos para jugar si hace al caso Achaerandio, Álvarez, Salví y Rocio.

Lo bonancible del tiempo y lo cómodo del desplazamiento permiten esperar que mañana estén en Anduva muchos seguidores vallisoletanos. Esperemos que vuelvan optimistas...

J. L. P.

## Mañana, Europa Delicias - Salmantino

### Un difícil encuentro que los vallisoletanos pueden resolver favorablemente

Partido de gran interés el de mañana en el Estadio. El Salmantino es uno de los equipos que pesan fuerte dentro de este grupo de la Primera Categoría Preferente, y viene a Zorrilla con el ánimo de no regresar de vacío a Salamanca.

La prueba no es, ni mucho menos, fácil para las huestes de Héctor Martín, pero el Europa Delicias puede resolver favorablemente la contienda. Como siempre ocurre en el fútbol, a medida que avanza la competición va ganando en eficacia y conjunción, y esto ya se está apreciando en la campaña actual. Después de su excelente exhibición ante el Castilla de Palencia los vallisoletanos actuaron bien en

Burgos ante el Juventud, y a la hora de señalar culpables por la derrota, no hay que burrarnos, precisamente, dentro del equipo blanquiuvieta...

Cabe suponer, por esos motivos, que la pérdida de esos puntos les haya hecho crecerse, y mañana es buena ocasión para borrarla.

No hay lesionados, por lo que Héctor Martín anuncia para recibir al filial de Salamanca el mismo «once» que goleó al Castilla. Benjamín; Vaquero, Luis Miguel, Olvencos; Arday, Aparicio; Noriega, Valentín, Tirone, Varela y Silva.

El encuentro dará comienzo a las cuatro.

J.

## No a los veteranos

### La Ponferradina se niega a jugar con el Toluca

PONFERRADA (León). (Aifil). Por acuerdo unánime de su Junta Directiva, la Ponferradina se niega a jugar mañana en el campo santanderino de «El Regimiento» frente al Toluca, en partido correspondiente a la Tercera División de Liga.

En este sentido se ha dirigido a la Federación Cantabra para que esta lo eleve a la Española, añadiendo que considera ilícita la alineación de Atienza, Marquitos y Pachín, a tenor de lo dispuesto en la circular número 5 de la Federación Nacional, en la que se limita la edad de los jugadores «amateurs» y se exige a los mismos un año de residencia, como mínimo, en la localidad sede del club.

## En Sevilla empezó la cuenta atrás, ante el España-Irlanda

### Gárate, baja en la selección española

SEVILLA, 6. (Crónica del corresponsal de PYRESA, Martín Benito). — Sevilla ha entrado en la cuenta atrás para el lanzamiento de la selección española en la difícil singladura de la Copa de Europa para equipos representativos.

Pasados los emocionantes partidos de las competiciones europeas a nivel de club, que han atraído la atención de los sevillanos como del resto de los aficionados españoles, ellos se disponen a cumplir con su habitual entusiasmo, cara al primer compromiso oficial de la temporada de nuestra selección.

La cuenta atrás ha comenzado con la llegada de los seleccionados, que han quedado bajo las órdenes de Kubala. A la hora de transmitir esta crónica, se encontraban ya en Sevilla, por orden de llegada: Etxachar, Rife, Eladio, Gallego, Churrua, Quiñi, Sol, Costas,

Iribar y Violeta, amén de los sevillistas Lora e Hita, que se concentraron en el Hotel Cristina, a la hora designada por el seleccionador nacional.

Faltan por llegar los jugadores del Atlético de Madrid: Rodri, Adelardo, Luis y Gárate y el madrídista Pirri, ya que Amancio ha quedado descartado. Estos son esperados hoy mismo. Dieciséis hombres en total.

A mediados, en los locales de la Federación Andaluza de Fútbol, se celebró una reunión, a la que asistió el seleccionador nacional, señor Kubala, presidente de la Andaluza, señor Acero Castilla, representante de la Nacional y delegado para este partido, señor Cisneros Palacios, presidente del Sevilla, y miembros de la comisión organizadora.

Kubala ha informado sobre el plan a seguir por la selección. A estas horas, y después

de haber recibido masajes, los seleccionados se estarán deleitando con alguna película. Para mañana, a las diez y media, acuden al Sánchez Pizjuán, donde celebrarán el primer entrenamiento.

El domingo lo harán en el Estadio Santa Lucía de Alcalá de Guadaíra, ya que en el Sánchez Pizjuán habrá partido por la mañana entre los filiales del Betis y del Sevilla. El martes tendrán la última sesión preparatoria, después de la cual el seleccionador dará la alineación que se enfrentará a Irlanda del Norte, el miércoles por la noche.

GÁRATE, LESIONADO. SEVILLA. (Aifil).—A la baja de Amancio hay que añadir ahora la del arleite Gárate, que se ha quedado en Madrid por prescripción médica, al resultar lesionado en una rodilla en el partido disputado por el Atlético de Madrid al Cagliari.

Después de las diez de la noche han llegado al Hotel Cristina, donde se alojaron los componentes de la selección, los jugadores del Atlético de Madrid Luis, Rodri y Adelardo, que completan los quince convocados hasta el momento.

Kubala ha estado en contacto con la Federación Española para determinar si podía contarse o no con Gárate, pero el médico del organismo federativo ha dictaminado la baja del delantero atlético.

El madrídista Pirri llegó a última hora de la tarde a Sevilla y se unió a los demás concentrados.

El seleccionador español ha manifestado anoche a «Aifil» que hoy se decidirá el jugador que reemplazará a Gárate, a escoger de la lista de 23 futbolistas que en su día fue enviada a la UEFA.

El seleccionador español ha manifestado anoche a «Aifil» que hoy se decidirá el jugador que reemplazará a Gárate, a escoger de la lista de 23 futbolistas que en su día fue enviada a la UEFA.

Tercera eliminatoria.—Se jugará en los días 6 y 20 de enero, entre los clasificados de la anterior y los seis que quedarán exentos, contra los veinte equipos de Segunda División, jugando uno de Tercera contra otro de Segunda, mediante previo sorteo.

# BO X E O

## LOS MUSCULOS DE URTAIN IMPRESIONAN EN LONDRES

### Mientras el «morrosko» confía en su victoria, los técnicos ingleses dudan de que pueda con Cooper

LONDRES. (Aifil). — El español José Manuel Ibar «Urtain», campeón europeo de boxeo de los pesos pesados, que defenderá el próximo día 10 en el Wembley su título frente al británico Henry Cooper, ha impresionado a los críticos de boxeo ingleses por su capacidad para comer filetes, pero para emitir un juicio sobre sus cualidades boxísticas prefieren esperar a verlo en el ring frente a Cooper.

Al poco de llegar a Londres, Urtain comió dos hermosos filetes, celebró una corta rueda de prensa, salió de compras y se trasladó seguidamente a un gimnasio para realizar un ligero entrenamiento.

«Parece que tiene los pies planos», fue la opinión de un crítico. Otro añadió al ver evolucionar al campeón europeo: «Posiblemente es un buen luchador, pero su estilo...». «Habrá que salvar muchos imponderables para hacer de él la gran esperanza blanca del continente, que parece cree ser», dijo un tercero.

Urtain, quien ayer declaró que el combate no llegaría al final, hoy se mostraba silencioso. Su agente Bobby Diamond, se mostró más explícito: «Ayer no se pudo entrenar porque estaba con el estómago lleno. Pero hoy lo hará y mostrará a todos de lo que es capaz. Está decidido a emplearse a fondo, y creo que muy bien puede dejar fuera de combate a su «sparring».

Urtain, con sus 27 años es nueve más joven que su adversario Cooper, percibirá un equivalente a unos siete millones de pesetas por defender su título, que el británico considera aún de su propiedad, por haber renunciado a él voluntariamente.

El boxeador español no había peleado hasta ahora en la Gran Bretaña, y el promotor Harry Levene ha tenido que fijar una elevada cantidad para que Urtain se decidiera a defender su título en Londres. «Esta pelea me ha causado los mayores quebraderos de cabeza de mi vida. Urtain se negó en principio a firmar los contratos, hasta que no hubieran sido vistos por su abogado. Desde entonces no he vuelto a saber nada de él directamente, pero por un periodista británico en España me he enterado de sus movimientos. Se lleva el 60 por ciento; creo que por esa cantidad está moralmente obligado a cooperar. ¿Quién se ha creído que es?»

Anteriormente, Urtain había dicho: «Si Cooper es el adversario más duro al que me voy

a enfrentar, solamente podré decirlo después de la pelea. Pero tiene pocas probabilidades de llegar al final de los quince asaltos».

Ahora, Urtain ha admitido: «Cooper es, sin duda, un gran boxeador, pero yo no le temo. Soy el campeón y él el aspirante. Espero seguir siendo campeón de Europa por algún tiempo. Cooper no me preocupa más que cualquier otro pugil de los que me he enfrentado».

### HAN IMPRESIONADO SUS MUSCULOS

LONDRES. (Crónica del redactor-jefe de Aifil, José María Calle).—Ninguno de los dos periódicos londinenses de la tarde dedican una sola línea a Urtain. Los matutinos en cambio, sí. Y le tratan con respeto y con un interés que se advina entre líneas. La mayoría de los críticos se refieren al Urtain hombre, a su persona, al atleta impresionante, pero no al pugil. Tal vez sea porque los críticos ingleses, expertos en un deporte como el boxeo, que reglamentaron, admiraron, porque les interesa más, la técnica que la fuerza. Y no deja de ser sintomático que un periódico tan serio como «The Guardian» sea precisamente el que mayor espacio dedica a Urtain. Pero ninguno de los críticos ingleses hablan de la técnica, de la capacidad pugilística de Urtain. Todos, sin excepción, le dedican su tinta a la tremenda personalidad del «morrosko», a sus «boutades», y confunden la sencillez arrolladora del campeón de Europa con la rudeza en el trato y la tosquedad.

En el fondo, lo que les preocupa a los críticos es que un poco entabados como Manuel Esperabán, que apenas descendido del escenario hiciera una agotadora y laboriosa sesión en el gimnasio con una abundancia de ejercicios, variedad de entrenamientos y exhibición de fuerza. Y el campeón, como no ser menos, se dedicó a una sesión de puro trámite.

Eso bastó para que las ras y bolígrafos se diesen satisfechos de momento con la promesa de una posterior sesión de gimnasio seria.

En resumidas cuentas tratan de coigir las debilidades de Cooper a través de lo que Urtain revela en sus entrenamientos. Y ni Urtain ni nada hay que ya no se porque el «morrosko» agitando todas sus posibilidades en la dinámica que enciende sus puños, en especial el izquierdo cuando acciona en ese anárquico terrodo golpe, mezcla de chef y de «swing», que arma mortífera. Lo que impresionado es la musculatura que forman los músculos que forman la estructura del atleta. Demasiados músculos tal vez para la velocidad y movimientos reflejos, si a Urtain lo que le interesa son los músculos? Musculaturas, que necesitan mantenimiento. Musculos que le derrochan energía y fatiga cada movimiento y que podrían constituir la razón de la fatiga que el campeón más allá del quinto asalto.

## DOMINGO DEPORTIVO

### FUTBOL REGIONAL

Encuentros señalados por la Federación Oeste de Fútbol para mañana:

PRIMERA CATEGORÍA PREFERENTE

Europa Delicias-C. D. Salmantino, a las 4,15, en el Estadio «José Orrilla».

PRIMERA CATEGORÍA ORDINARIA Grupo primero

Ferrovial-Girón, a las doce, en el campo núm. 1 de El Pinar.

Grupo segundo

Pajarillos-Betis, a las diez, en el campo de la Federación.

U. D. San Carlos-G. Medinaense, a las doce, en el mismo campo.

C. D. Iscar-A. D. Endasa, a las 4,15, en Iscar.

SEGUNDA CATEGORÍA REGIONAL Grupo segundo

Ruano Vadillos-Vivero, a las doce, en el campo de Endasa.

C. Telefónica-La Antigua, a las diez, en el campo número 1 de El Pinar.

Rayo Delicias-A. D. Castilla, a las doce, en el campo de «Onésimo Redondo».

Simancas-San Nicolás, a las doce, en el campo núm. 2 de El Pinar.

Grupo cuarto

A. D. Jar-Santa Teresa, a las diez, en el campo de San Pedro Regalado.

Pinar-Juventud Fasa, a las diez, en el campo núm. 2 de El Pinar.

Asclepios-Victoria León, a las doce, en el campo de San Pedro Regalado.

PRIMERA CATEGORÍA JUVENIL Grupo segundo

Racing Valladolid-Arces, a las diez, en el campo de Cristo Rey.

San José-G. E. Endasa, a las diez y media, en el campo del primero San Agustín-Rayo Juventud, a las once y media, en el campo del primero.

SEGUNDA CATEGORÍA JUVENIL Grupo primero

Laguna Pandoro-La Antigua, a las once y media, en Laguna de Duero.

San Nicolás-Pinar, a las diez, en el campo del Seminario Mayor.

Nido-E. T. Onésimo Redondo, a las doce, en el mismo campo.

### Ferrovial-Cristo Rey

En el campo de «Onésimo Redondo».

San Fernando-Javieres Pinar, en el campo del Frente de Jades.

Europa Delicias-San Carlos Atlético, a las 8,45, en el campo de la Federación.

CAMPEONATO RURAL Grupo primero

Fortillo-Colenda Cuellar, Campaspero-Tudela.

Traspinedo-Montemayor.

Olmedo-Iscar Deportivo.

Deportivo Cuellar-Alcazarén.

Pedrajas-Cogeces.

Grupo segundo

Castrozea-Cigales.

Roalco Zaratan-Tordesillas.

Villanueva-Puente Duero.

Villabriga-Villanón.

Deportivo Nubense-Españoles.

Mucientes-Cabezón.

Medina OJE-Valdestillas.

Estos encuentros darán comienzo a las 4,15 y se jugarán en campos de los equipos citados primer lugar.

### BALONCESTO

PRIMERA DIVISION FEMENINA

Santa Teresa de VA-M. Pinar, en el campo de La S. Muestras, a las nueve y media.

Medina de VA-Lico-M. Pinar, en el campo de la Feria de las Artes, a las 10,45 horas.

TERCERA DIVISION MASCULINA

U. D. San Carlos de VA-G. E. Medina, en el campo de La S. Muestras, a las diez y media.

G. E. Fasa de VA-Lico-M. Pinar, en el campo de El Pinar, a las once y media.

CAMPEONATO PROVINCIAL MASCULINO

Sava-Bancobao, en el campo del Pinar, a las diez y media.

Universitarios-Ciste O. J. Pinar, en el campo de La S. Muestras, a las diez y media.

Castilla G. F.-G. E. Fasa, en el campo de El Pinar, a las diez y media.

CAMPEONATO JUVENIL MASCULINO

Lourdes Maristas, en el campo de Lourdes, a las doce y media.

Cristo Rey-La S. Muestras, en el campo de Cristo Rey, a las diez y media.

Cristo Rey B-Lourdes, en el campo de Cristo Rey, a las diez y media.

### CLAVES del mercado simuláneo «DARDO»

SEGUNDA DIVISION

auto-radio

**BELSON**  
OVIEDO - CORDOBA

RELOJ

**RADIANT**  
VALVO SOTELO - LANGREO

**Caspolén**  
MALLORCA - FERROL

**tervira**  
CORUNA - MOSCARDO

**CALISAY**  
CADIZ - HERCULES

**IKE** 3 largos de manga por talla  
VILLARREAL - SANTANDER

**QUESOS MG**  
BETIS - ONTENIENTE

**FLAMINAIRE**  
ENCENDEADOR A GAS  
BURGOS - PONTEVEDRA

SIGNOS CONVENCIONALES  
El color de las flechas indican:  
AMARILLO, primer tiempo.  
VERDE, descanso.—ROJO, segundo tiempo.—NEGRO, final partido.—Flecha blanca, PARTIDO SUSPENDIDO.—Flecha franjas blancas y negras, AVERIA TELEFONICA.—Cuadrado negro, JUDADOR EXPULSADO.—Disco rojo, PENALTY EN CONTRA

B. E. Valleca | S. Murcia Ilogroñés | S. Ilicitano

N. Linense | I. Mestalla Jaén | I. Tarrasa

H. San Andrés | T. Sevilla At. Castellón | T. Triana

FACILITAREMOS MEDIO TIEMPO Y FINAL

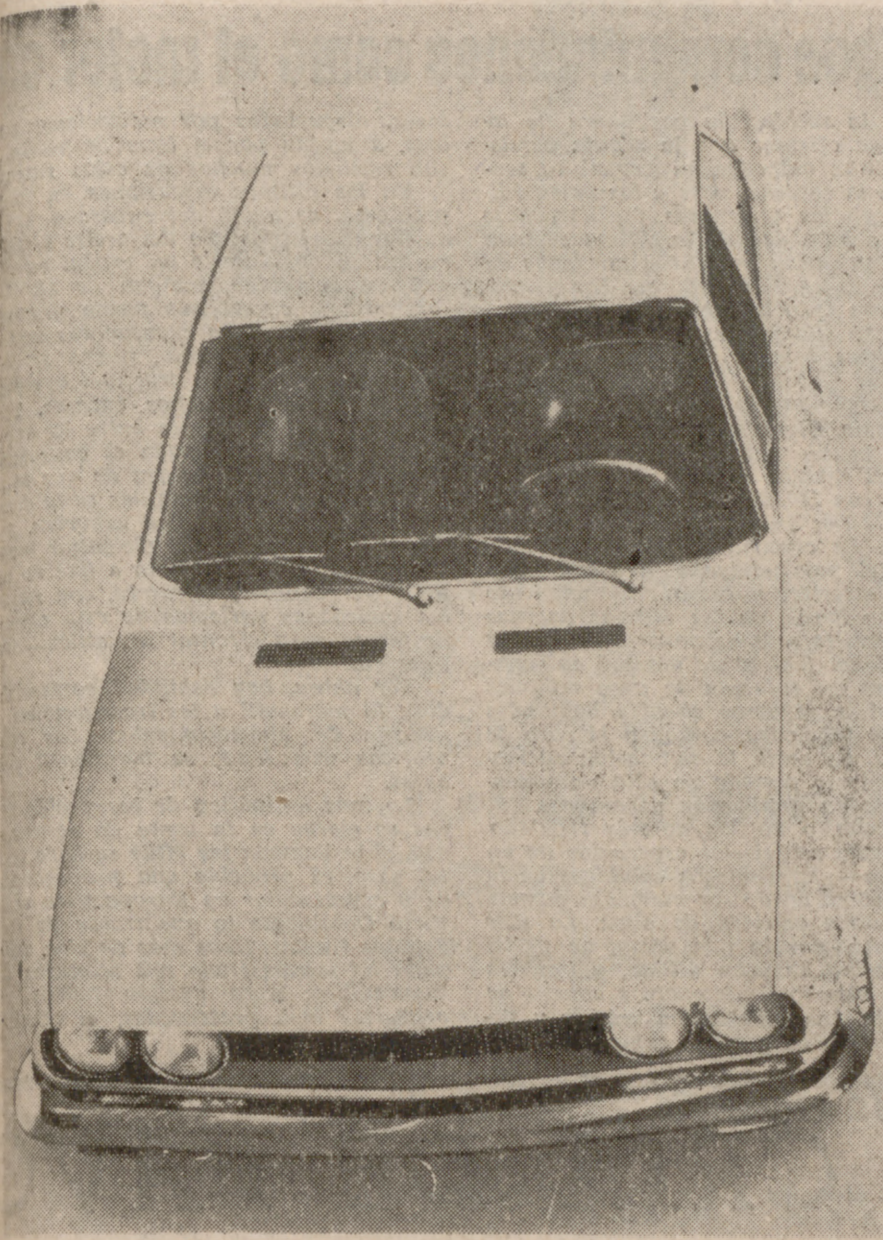


**CONDUZCA PER SEGURO**  
Auto-Escuela Volante  
Paseo de Zorrilla, 80, primero  
CLASES ESPECIALES PARA SEÑORAS Y SEÑORITAS  
Clases para productores  
Un período de horas de trabajo  
AUTO ESCUELA VOLANTE  
Teléfono 232296

Se ha publicado...  
El 30 de...  
IV Fer...  
movil y...  
M...  
que todos...  
zanario...  
del Camp...  
Unas ci...  
aron el...  
veinte...  
abierta la...  
más de su...  
preferen...  
ción naci...



# «SEAT 1.600 COUPE»



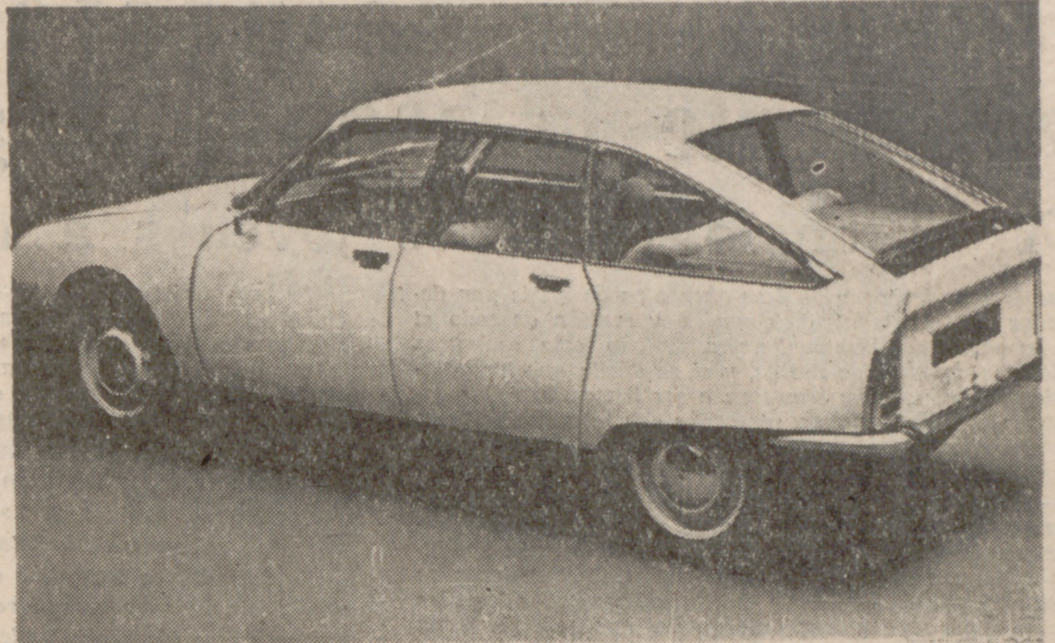
Se había anunciado su aparición en el pasado mes de octubre y, según tenemos entendido, algún que otro ejemplar ha salido de las factorías catalanas de la Seat. Sin embargo, no parece haber llega-

do aún el momento propicio para su presentación al público.

Se trata, naturalmente, del "Seat 1.600 Coupé" que colmará las aspiraciones de aquellos afortunados que pre-

den poseer un automóvil con auténtico empaque y que además, claro está, disponen de doscientas ochenta mil pesetas para poderle lucir por esas carreteras de Dios.

# «G S», ¿en Español?



Ya dimos información sobre el último modelo "Citroën" aparecido en Francia y exhibido en el último Salón de París. Se trata de la revolución de esta famosa firma en cuanto a acercamiento de los modelos populares hacia esa maravilla de la aerodinámica que son los modelos "tiburón", acercamiento que, más que nada, se refiere a mecánica, puesto que con el "GS" Citroën abandona la refrigeración por aire —igual que la Volkswagen— para introducir en este modelo el agua.

Se trata de un modelo equipado con un motor de cuatro cilindros, en línea, con tracción delantera, suspensión heredada de los

"DS", y suponemos que Citroën española no tardará en acaparar la producción para nuestro país, como ha venido haciendo con el resto

de los modelos. Incluso se habla de la producción en nuestro país de los "grandes" de la firma. No estaría mal.

# El otoño, mal amigo de los conductores

## Consejos que conviene tener en cuenta

Si usted tiene que circular en un día de intensa niebla o lluvia copiosa, se verá obligado a utilizar el alumbrado, aunque sea de día. Lo ideal son los faros especiales antiniebla; pero si su vehículo no los tiene instalados, encienda la luz de cruce. La luz intensiva o de carretera se refleja en las partículas de niebla o en las numerosas gotas de agua de forma que deslumbrará al propio conductor.

Recuerde que si utiliza el alumbrado antiniebla ha de tener encendidas a la vez las luces de situación, pero que no está permitido el uso simultáneo del alumbrado anti-

niebla y de las luces de cruce o intensivas.

Durante la noche, con lluvia, extreme su prudencia. El asfalto mojado adquiere una tonalidad casi negra que absorbe la mayor parte de los rayos luminosos, disminuyendo notablemente el campo de visibilidad.

Ante las verdaderas trombas de agua, tan típicas del otoño, tenga presente que es mejor esperar fuera de la carretera a que escampe que continuar, con todos los peligros que éste entraña.

Con niebla intensa, además de llevar encendido el alumbrado especial para estos ca-

sos o el de cruce, los vehículos deben aminorar la marcha y circular lo más a la derecha posible. Los conductores pueden guiarse perfectamente por la línea blanca que existe en los bordes de muchas carreteras o por los mojones instalados con el mismo fin.

Con la carretera mojada el deslizamiento se puede producir al haber bruscos virajes o frenar violentamente. Extreme su precaución.

El momento más peligroso es cuando comienza a llover. Las gotas mezcladas con el polvo forman un barrillo que hacen muy deslizante y peli-grosa la calzada.

Compruebe la presión de los neumáticos de su automóvil. Las casas fabricantes aconsejan una determinada para cada tipo y condiciones en que se ha de circular. De esta forma logrará el máximo de adherencia.

### FAMO 70

## Más de un millar de coches vendidos

El 30 de octubre se clausuró la IV Feria-Mercado del Automóvil y Maquinaria de Ocasión que todos los años tiene por escenario el recinto de la Feria del Campo.

Unas cien mil personas visitaron el certamen. Durante los veinte días que permaneció abierta la Feria se han vendido más de un millar de automóviles preferentemente de fabricación nacional.



## ¿Y los minis, qué?

Los modelos que salen de las factorías pamplónicas de Auzi, no vamos a negarlo, son de lo más acabado que se pone en el mercado nacional del automóvil, pero encontramos una ligera diferencia entre la promoción británica de los "minis" y la española. Nos referimos a que en Gran Bretaña todos los modelos, incluso los de las gamas superiores en cilindrada, han sufrido variaciones en su aspecto externo para animar a los compradores hacia unos vehículos que mantienen casi intacta su fisonomía desde hace bastantes años.

Estas variaciones se refieren principalmente a la calandra, rectangular, acogiendo los faros y dando un aire más moderno al vehículo. ¿Cuándo se hará esta reforma en los españoles?

## IV RALLYE INTERNACIONAL FIRESTONE PICOS DE EUROPA

Una vez más, tras los habituales meses de preparación, el Rallye Firestone se pone en marcha de forma oficial, con cuyo motivo se describen a continuación los detalles más característicos de esta prueba, clásica ya en las competiciones automovilísticas de nuestro país y una de las más destacadas en el calendario nacional.

Fecha.—Del 27 al 29 de noviembre, comenzando la noche del viernes, día 27, para concluir a mediodía del domingo, día 29.

Itinerario: Picos de Europa.—El recorrido del Rallye se compone de dos etapas que totalizan 1.688 kilómetros. La primera, con salida de Bilbao, transcurre por las carreteras de Vizcaya, Alava, Burgos, Santander, Palencia, León y Oviedo, sumando 832 kilómetros. Tras una neutralización de seis horas en la capital asturiana, se inicia la segunda etapa, recorriendo las mismas provincias en sentido contrario, para totalizar otros 836 kilómetros. A la velocidad media reglamentaria de 50 kilómetros por hora, equivale a 33 horas y media de volante.

Dentro de una longitud ya característica en esta prueba, el IV Rallye Internacional Firestone mantiene la tónica de dureza que exige una competición de primera categoría. Así como el año pasado esta prueba fue calificada como "Rallye de los Pirineos", en esta ocasión la denominación lógica es la de "Picos de Europa", porque tanto la mitad del recorrido como la de las pruebas a disputar transcurren por este impresionante y bellissimo macizo montañoso.

### LEYENDO EL CODIGO

## Circular por la izquierda en curva

**HECHO DENUNCIADO:** "Circular invadiendo la parte izquierda de la calzada en curva de reducida visibilidad señalizada con línea continua." Automóvil de segunda categoría. Multa impuesta: 1.000 pesetas.

**RECURSO:** Que únicamente rebasó la línea continua en una longitud aproximada de medio metro, o tal vez, un poco más, ya que ello tenga trascendencia igual que si se hubiera invadido la totalidad de la parte izquierda de la calzada, pues es evidente que en el primero de dichos supuestos la peligrosidad que pudiera entrañar la maniobra es mucho menor.

La fuerza actuante se ratificó en la denuncia y manifiesta que encontrándose situada en el lugar de los hechos, que es una curva de reducida visibilidad, debidamente señalizada con marcas en el pavimento, observó cómo el conductor objeto de la denuncia invadía la parte izquierda de la calzada no precisamente en la extensión que este indica, sino de forma tal que de haber circulado otro vehículo en sentido opuesto a la dirección que llevaba sin duda alguna hubieran colisionado ambos.

**RESOLUCIÓN:** Se confirma la resolución impugnada. Que como el artículo 21, párrafo primero, del Código de la Circulación dispone con carácter general que todos los vehículos y animales circularán por la derecha de la calzada aun cuando el centro de ésta se halle libre, se pone de manifiesto

que distingue perfectamente los conceptos de parte derecha y de centro de una vía pública, de forma que si se ocupa éste se desobedece el mandato de circular por la derecha comprendido en el aludido precepto;

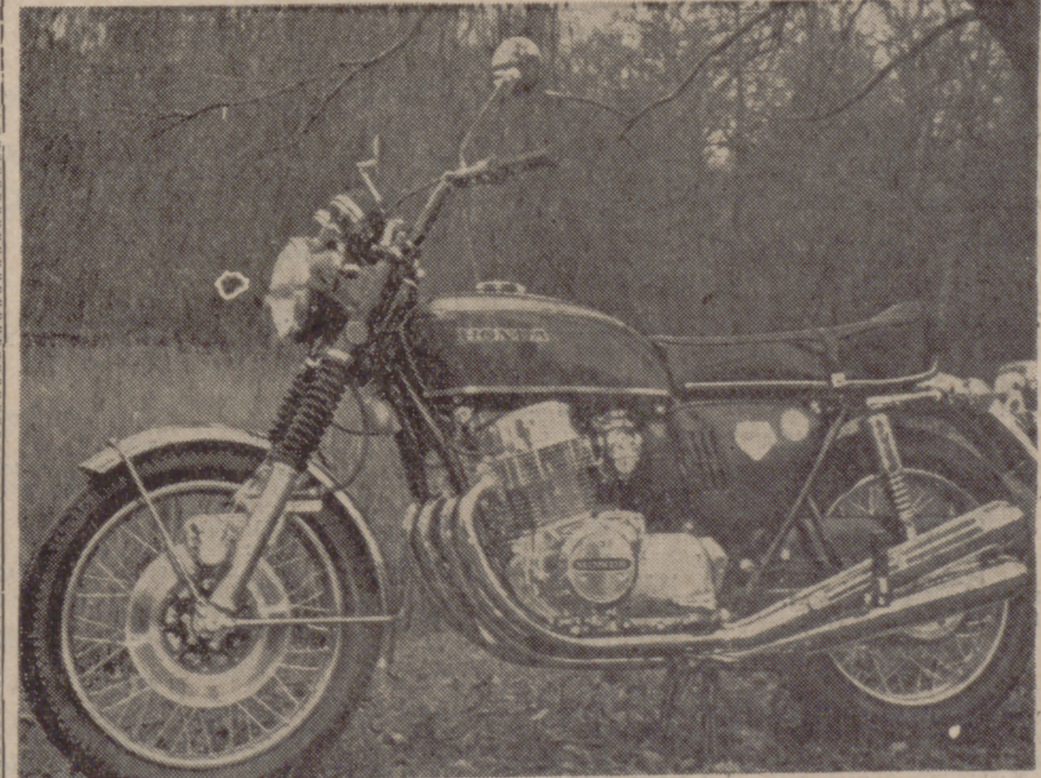
pero por si no estuviera perfectamente clara la distinción, autoriza excepcionalmente, en su párrafo segundo, a que en determinados tramos los vehículos circulen de forma que sus ejes longitudinales permanezcan dentro de la mitad de la zona pavimentada correspondiente a su lado derecho, con lo que se matiza más el concepto de centro como zona que participa de ambas mitades de la carretera y que sólo puede ser ocupado parcialmente y con carácter excepcional, para concluir estableciendo dicho artículo, en su párrafo tercero, que en los cien metros anteriores a los cambios de rasante que ocultan rápidamente la carretera y en toda la longitud de las curvas de visibilidad reducida, sólo podrán circular los vehículos de modo que siempre dejen completamente libre la mitad de la zona pavimentada que corresponda a los que circulen en sentido contrario, lo que viene a reforzar el criterio de que si se circula por el centro no se respeta la prescripción absoluta de hacerlo por la derecha, en todo caso, en los tramos a que se refiere el último de los párrafos citados.

(Es un servicio de Divulgación de la Jefatura Central de Tráfico.)

**EL MUNDO DE EL AUTOMOVIL**

PAGINA REALIZADA POR RICARDO

## «Honda 750 CB»



Se trata de una motocicleta de las que se ven pocas y sólo para aquellos que están dispuestos a gastarse en ellas tanto como en un automóvil y no precisamente utilitario. Es una de las que ha poblado el pabellón japonés en el Salón de París. Una motocicleta "Honda" de 750 centímetros cúbicos de cilindrada, con cuatro cilindros en línea, cinco velocidades, frenos de disco en las ruedas delanteras y 195 kilómetros a la hora. Su precio, en Francia, 10.233,74 francos (unas 113.000 pesetas). Una bagatela.



# La escasez de pastos daña gravemente la economía ganadera

## Y el envío de reses jóvenes a mataderos

Que la ganadería nacional se encuentra en crisis por demasiados contratiempos, es conocido y sentido en todo el país. La sequía, especialmente, ha dañado esta economía debido a la carencia de pastos, y si se añade que los piensos alcanzan cimas que empiezan a ser inaccesibles, las cotizaciones bajan en ferias y mercados con tal velocidad que están aniquilando los recursos que antaño las sostenían. La crisis es alarmante y si unas lluvias abundantes no lo remedian—aunque sólo en parte, porque la hierba no sale y se desarrolla de cualquier manera y en poco tiempo, precisamente cuando ya es tiempo de heladas—, habrá que sacrificar ganado y curarlo para comer cecina. El problema es gravísimo y por el Ministerio de Agricultura todos los días hay comisiones en demanda de remedios que palien la ruina que se ve llegar con la entrada de contingentes ganaderos a los mataderos.

Se produce el mal contraste, a pesar de que el déficit nacional es de 100.000 toneladas, de tener que tomar medidas drásticas enviando terneras, novillos, toros y vacas a quien cuente con parcelas de hierba antes de que mueran de hambre o se declare en quiebra el ganadero, imposibilitado de afrontar los gastos de piensos secos.

Lo dicho de lo vacuno cabe aplicarlo al ganado lanar, que o se muere por inanición o trastorna al ganadero. Y la propia las pjaras de cerda, salvo las que están en montañera y se aborran de bellotas.

En los últimos mercados de Medina del Campo y Talavera de la Reina sobraron rebaños y sólo se salvaron los corderos más jóvenes y los lechazos, de subido valor, hasta 80 pesetas kilo, vivo.

# Los aceites de semillas perjudican en precio, a los de oliva

## Italia sigue comprándonos como el mejor cliente

Metidos en la recolección acitunera de almazara, hay que afirmar que la sequía persistente en la última quincena ha producido sensibles bajas en la cosecha, pese a las extraordinarias lluvias en las provincias mediterráneas y de la relativa humedad de la última semana de octubre. La previsión de 500.000 toneladas de aceite no se modifica, sin embargo. Los primeros datos no son todo lo satisfactorios que cabía esperar, pero si en este mes se enderezan las precipitaciones, todavía será posible cantar victoria.

España, a juzgar por lo que anticipa el portavoz del Consejo Oleícola Internacional, espera obtener ese medio millón de toneladas como primer país del mundo, seguido de Italia, con 370.000; Grecia, con 180.000; Turquía, con 120.000; Portugal, con 73.000; Túnez, con 60.000; Argelia, con 17.000, etc. La cosecha italiana es normal, pero se verá el país obligado a seguir comprando en el exterior, y como el movimiento se demuestra andando, en las últimas decenas acelera las grandes adquisiciones. El primer contrato global del 1 al 10 de octubre en nuestro país alcanza un volumen de once millones de kilos, mientras nuestros clientes habituales no llegan a 466 toneladas, como en el caso de Estados Unidos. Es decir, la estimación adelantada en este mismo período se está cumpliendo tajantemente en producción y compras.

Mientras llegan, o no, las normas reguladoras de la campaña actual—las esperamos de un momento a otro—, hay muchos cabaldeos en la presunción de cómo ha de ser momentáneamente la problemática aceituna de oliva. La idea general se apoya, por lo que dicen, en partir del precio máximo de julio último, y también se habla de un alza total, de enero a agosto, de 1,60 pesetas kilo. Las cábalas son inútiles y sirven como diversión en muchos centros produc-

tores, disgustados por cotizaciones poco altas, a juzgar por el tono despectivo con que son recibidos muchos de estos rumores. En las últimas discusiones en torno al problema, se habló del emvasado. Los que en busca del prestigio del aceite español, van a tratar de alojarlo en cristal en vez de la nobleza del caldo, indigno de ser "empacado" en una cárcel que puede producirse. La venta de aceite a emvasadores será por tanto, sin pretenderlo, podrá ser un monopolio, en que la principal apatencia de colocación de dichos envases, también es la distancia existente entre lo que el agricultor y lo que paga el consumidor. Si el emvasado es tan grande y origen de la producción de los aceites de semillas se la demuestran a los países que nos los exportan, perdidos notoriamente. El oleicultor español, manga por hombro debido a que no puede tener su economía olivarera, con respecto a las sociedades agrícolas de esta clase, de fuerza para afrontar las dificultades de asistencia.

Por ahora, hay debilidad comercial, a dosis de mercantil a las transacciones de miseria de Abastecimientos. Las cotizaciones teóricas m u c h a s, se mantienen con bajas.

Lo más antipático de los problemas que se cierne en la venta de acitunas, es la llamada ley Mills se hace realidad, en tal caso, es probable una propaganda, rica y espectacular en Europa para vender el Viejo Continente lo que tratan de rechazar Estados Unidos. Hace más de cien años que España ha suministrado allí acitunas por manzanillas, pero cuando hemos querido venderlas bien presentadas, el chasco ha habido.

# Demostraciones de recolección mecanizada de remolacha

## La segunda quincena de este mes, en Salamanca y León-Palencia

Nuevas demostraciones de recolección mecanizada de remolacha van a ser celebradas con carácter internacional durante la segunda quincena del presente mes de noviembre en la finca de La Anunciación y Burrina, en el término municipal en Florida de Liébana (Salamanca) y en otra todavía no designada, en las provincias de León y Palencia.

Esta clase de demostraciones que vienen celebrándose a partir de 1965, se van a repetir debido a las distintas condiciones edafológicas y ecológicas de las regiones españolas para que los cultivadores remolacheros conozcan las modifica-

ciones introducidas recientemente en las máquinas hasta el momento presente.

# LOS HARINEROS DE TODA ESPAÑA SE ESTAN REUNIENDO

### Hay exceso de capacidad de producción sobre necesidad de consumo

En estos días se han celebrado o van a ser celebradas asambleas interregionales de fabricantes de harinas—Córdoba, Zaragoza, Valladolid, Lérida, Valencia y Madrid—para tratar de un grave problema que hace cinco años comentó este mismo periódico: la capacidad de producción, que excede, con mucho, las necesidades actuales de consumo.

Tal desfase ha de ser inmediatamente corregido mediante una acción concertada, eliminando industrias de esta clase hasta llegar a un nivel de saturación. Mientras una harinera no trabaje, al menos, dieciséis horas diarias, el negocio se vendrá al suelo. ¿Saben ustedes que España era el país europeo que comía más pan? Ahora no lo consume, y como el sobrante fabril es superior al 30 por 100, si no hay un buen entendimiento entre fabricantes, la situación podrá ser cada vez peor. Los harineros que se ofrezcan a cerrar sus establecimientos participarán de las mismas ventajas que si estuvieran en activo, etc.

# Desciende el precio de las almendras y sube el de las nueces

Como la cosecha almendrera ha sido importante o va a serlo porque todavía no está ultimada—cerca de veinte millones más que en 1970—, los precios descienden, aunque no sea mucho. La industria turronera, muy floreciente, dice la palabra definitiva, aunque el comercio internacional participará también en la cuestión.

En cambio, suben las nueces a términos muy interesantes para los que cultivan nogales, dándoles un respiro, porque estos árboles, en plena producción, también le pagan por encima de 100.000 pesetas, valorando la madera extraordinariamente.

Las almendras con cáscara difieren mucho en precio: Salamanca, a 25 pesetas; Tarragona, a 48; Balears, a 29; Málaga, sólo a 22, etcétera. En la provincia de León y más concretamente en Cacabelos y sus alrededores, las nueces las pagan a 32 pesetas el kilo.

# Del 16 al 27, cursillos de cultivos de regadío y de la vid

## Se celebrarán en Madrid, organizados por la Hermandad Nacional

Están convocados dos cursillos de cultivos de regadío y de la vid por la Hermandad Sindical Nacional de Labradores. Tendrán lugar en Madrid durante el período comprendido entre el 16 y 28 del presente mes.

Podrán tomar parte empresarios y obreros agrícolas que se dediquen preferentemente a estas actividades, solicitándolo por escrito a las Cámaras Oficiales Sindicales Agrarias de cada provincia por medio de las Hermandades. Los seleccionados recibirán una subvención de 1.800 pesetas, más gastos de viaje en segunda clase hasta Madrid y regreso.

También asistirán los labradores que lo deseen, sin derecho a beca ni gastos de desplazamiento.

# Los vinos españoles llamarán la atención

## A sus racimos les sobró sol, azúcar, alcohol y de todo lo bueno

No se recuerdan mejores vendimias que las pasadas, que resultaron limpias, amables, alegres y atractivas, porque a los racimos recién prensados les sobró de todo lo bueno: sol, azúcar y alcohol en cantidades que escapan a toda previsión. Los cosecheros de vinos blancos procedentes de uva verdeja entienden que jamás entraron en los lagares mercancías más sanas y más doradas que ahora. Nuestros vinos gozarán de los mejores tratamientos y 1971 podrá ser año de gran recuerdo de caldos.

Mientras el mosto espera el momento, o mejor, los días de fuertes heladas, adecuados para óptimas elaboraciones, los viticultores se encuentran a la expectativa del Establecimiento de la Vid, el Vino y el Alcohol, que entrará en vigor después de transcurridos seis meses de su publicación en el periódico oficial.

# Para que tu pueblo marche

### Lleva a los mejores al Ayuntamiento y al Consejo Local.

# LA CRIA DE PAVO

## A 600.000 ascienden los mayores de seis meses

Cuando se acerca la época de mayor consumo de pavos en nuestro país, entra en actualidad el tema, cada año con mayor virulencia. ¿Cuándo será enderezada la cría con carácter industrial?

En muchos países—Bélgica, Alemania, Italia, Inglaterra, Francia, Irlanda, en Europa, y Canadá y Estados Unidos en América del Norte—, sus pueblos comen pavo todos los días del año, esto es, se consumen en fuertes cantidades sin esperar a fiestas navideñas. ¿Por qué no en España?

Existe una razón única: mala crianza. Los animales de esta clase, que pasean los mercados de mala manera y en olor a cadaverina—los pavos son inteligentes y hay que exponerlos lejos de donde haya colgada carne "fraterna" recién muerta—, son sacrificados delante de sus hermanos, y en días precedentes comerán poco, si comen algo, como consecuencia de ser testigos de un "crimen". No es ningún rasgo de humor, sino una realidad patente. Además, la cría española parece ir contra las exigencias de lo que pide la paticultura. La alimentación origina una carne estoposa, salvo los pocos que son mercantilizadas con poca edad y fueron engordados con nueces, castañas y bellotas, que si aportan mayor cantidad de grasas, propor-

cionan calidad y con grandes rendimientos al peso.

En nuestro país existen posibilidades de tipo industrial. Acudiendo a estaciones pecuarias que fomentan crías de pavos selectas, harán desaparecer las corraleras, difíciles de comercializar. El actual panorama es malo, pero próximamente será bueno o podrá serlo con explotaciones bien dirigidas y allamientos que sumen cantidades crecidas de proteína bruta. En este momento, la población de pavos mayores de seis meses asciende a 600.000 individuos, de los cuales

más de 200.000 sostiene la zona del Duero; 60.000, entre Baleares; 55.000, Extremadura, etcétera. Gran Bretaña suministra nada menos que siete millones de pavos al año, sin contar las razas dominantes la blanca y pequeña, así como la cría con animales de veinte kilos, de calidad dudosa, pero así se venden en trozos, se considera que estuvieron en los dos y el consumidor se corre.

# MUTUALIDAD LABORAL SIDEROMETALURGICA

SE PONE EN CONOCIMIENTO QUE A PARTIR DE PRIMERO DE MES LAS OFICINAS DE LA MUTUALIDAD HAN SIDO TRASLADADAS A CALLE FRAY LUIS DE LEON, NUMERO 4. TELEFONOS 22 77 17-16-15 Y 22 30 65

Se llama BANCO DE SANGRE y está bien puesto el nombre. Porque tu no "das" tu sangre, sino que la prestas por día llegas a necesitarla. Solicita el boletín de inscripción en la Residencia "Redondo", en los periódicos y emisoras locales o en tu Sindicato.

# PROGRAMAS DE TVE PARA LA PROXIMA SEMANA

## LUNES

### MATINAL

12,15: Apertura.  
12,30: Primera hora.  
13,30: Conviene saber.

### SOBREMESA

2,00: Panorama de actualidad.  
3,00: Noticias a las tres.  
3,25: Buenas tardes.  
5,00: Despedida y cierre.

### TARDE

6,45: Apertura.  
7,00: Con vosotros.  
7,35: Ayer, domingo.

### NOCHE

8,25: Esta noche...  
8,30: Novela: "Los tres mosqueteros", de Alejandro Dumas.  
9,00: Telediario.  
9,30: Boxeo. Campeonato de Europa de Pesos Pesados. Urtain-Cooper. Sesión de noche: "No-blez obligada".  
11,40: Veinticuatro horas.  
11,55: Despedida y cierre.

### UHF

8,00: Carta de ajuste.  
8,30: Presentación y avances.  
8,32: Dibujos animados.  
9,00: "Buscando novia a papa".  
9,30: Telediario 2.  
10,00: Avances.  
10,02: El mundo del deporte.  
11,00: Páginas sueltas.  
11,30: La hora de los famosos: "Hora de vuelo".  
12,30: Cierre.

## MARTES

### MATINAL

12,15: Apertura.  
12,30: Primera hora.  
13,30: Conviene saber.

### SOBREMESA

2,00: Panorama de actualidad.  
3,00: Noticias a las tres.  
3,25: Buenas tardes. "Embrujada".  
5,00: Despedida y cierre.

### TARDE

6,45: Apertura.  
7,00: Con vosotros.  
7,55: Teclclub.

### NOCHE

8,25: Esta noche...  
8,30: Novela: "Los tres mosqueteros", de Alejandro Dumas.  
9,00: Telediario.  
9,30: Boxeo. Campeonato de Europa de Pesos Pesados. Urtain-Cooper. Sesión de noche: "No-blez obligada".  
11,40: Veinticuatro horas.  
11,55: Despedida y cierre.

### UHF

8,00: Carta de ajuste.  
8,30: Presentación y avances.  
8,32: Dibujos animados.  
9,00: "Buscando novia a papa".  
9,30: Telediario 2.  
10,00: Avances.  
10,02: El mundo del deporte.  
11,00: Páginas sueltas.  
11,30: La hora de los famosos: "Hora de vuelo".  
12,30: Cierre.

## MIÉRCOLES

### MATINAL

12,15: Apertura.  
12,30: Primera hora.  
13,30: Conviene saber.

### SOBREMESA

2,00: Panorama de actualidad.  
3,00: Noticias a las tres.  
3,25: Buenas tardes. "Embrujada".  
5,00: Despedida y cierre.

### TARDE

6,45: Apertura.  
7,00: Con vosotros. "Frankenstein el joven". "Flecha Negra".  
7,55: "Ojos nuevos".

### NOCHE

8,25: Esta noche...  
8,30: Fútbol. Desde Sevilla, en directo, encuentro España-Irlanda del Norte.  
10,30: Telediario.  
10,55: Programa de actualidad.  
11,30: Veinticuatro horas.  
11,50: Cierre.

### UHF

8,00: Carta de ajuste.  
8,30: Presentación y avances.  
8,32: Dibujos animados.  
9,00: Gama 71.  
9,30: Telediario 2.  
10,00: Avances.  
10,02: Cine Club. Ciclo Orson Welles.  
11,30: Carol Burnett.  
12,30: Cierre.

## JUEVES

### MATINAL

12,15: Apertura.  
12,30: Primera hora.  
13,30: Conviene saber.

### SOBREMESA

2,00: Panorama de actualidad.  
3,00: Noticias a las tres.  
3,25: Buenas tardes.  
5,00: Despedida y cierre.

### TARDE

6,30: Apertura.  
7,00: Baloncesto. Copa de Europa. Encuentro R. Madrid-Alviks.

### NOCHE

8,40: Esta noche...  
8,45: Novela: "Los tres mosqueteros", de Alejandro Dumas.  
9,15: Telediario.  
9,35: Bajo el mismo techo: "La botafada del año".  
10,05: "Audiencia es el juego".  
11,35: Veinticuatro horas.  
11,55: Despedida y cierre.

### UHF

8,00: Carta de ajuste.  
8,30: Presentación y avances.  
8,32: Dibujos animados.  
9,00: "Furia".  
9,30: Telediario 2.  
10,00: Avances.  
10,02: Teatro de siempre.  
11,30: Concerto con Leonard Bernstein.  
12,30: Cierre.

## VIERNES

### MATINAL

12,15: Apertura.  
12,30: Primera hora.  
13,30: Conviene saber.

### SOBREMESA

2,00: Panorama de actualidad.  
3,00: Noticias a las tres.  
3,25: Buenas tardes.  
5,00: Despedida y cierre.

### TARDE

6,45: Apertura.  
7,00: Con vosotros.  
7,55: Por tierra, mar y aire.

### NOCHE

8,25: Esta noche...  
8,30: Novela: "Los tres mosqueteros", de Alejandro Dumas.  
9,00: Telediario.  
9,30: España siglo XX.  
9,55: Estudio 1: "Don Juan Tenorio", de José Zorrilla.  
11,30: Veinticuatro horas.  
11,50: Despedida y cierre.

### UHF

8,00: Carta de ajuste.  
8,30: Presentación y avances.  
8,32: Dibujos animados.  
9,00: Siete días.  
9,30: Telediario 2.  
10,00: Avances.  
10,02: Viaje sin pasaporte.  
10,30: Estudio abierto. Programa en directo.  
12,30: Cierre.

## SABADO

### MATINAL

10,45: Apertura.  
11,00: Hoy también es fiesta.

### SOBREMESA

2,00: Panorama de actualidad.  
3,00: Noticias a las tres.  
3,25: "El último café", de Alfonso Paso.  
4,30: Los felices 70.  
5,25: Estudio loco.

### TARDE

6,30: TVE O.  
7,00: Antena infantil.  
7,35: "Cesta y puntos".  
8,30: Novela: "Los tres mosqueteros", de Alejandro Dumas. (Cap. 20 y último.)

### NOCHE

9,00: Telediario.  
9,30: Mirada al mundo.  
10,00: Pasaporte a Dublín.  
11,30: Veinticuatro horas.  
11,50: "Centro médico".  
00,40: Despedida y cierre.

### UHF

8,00: Carta de ajuste.  
8,30: Presentación y avances.  
8,32: Animación: "El Meteor Submarino".  
9,00: Luces en la noche.  
9,30: Telediario 2.  
10,00: Avances.  
10,02: "Ballinger de Chicago".  
10,30: Festival de la Canción de Mallorca.  
12,30: Cierre.

## DOMINGO

### MATINAL

10,45: Apertura.  
11,00: La hora del Señor.  
12,00: Concerto.  
13,00: España en directo.

### SOBREMESA

2,00: Club mediodía.  
3,00: Noticias a las tres.  
3,25: Voces de oro.  
4,25: "El Virginiiano".

### TARDE

5,50: Carrusel del domingo.  
6,40: El País de la Fantasía.  
7,10: Programa en directo.

### NOCHE

9,00: Telediario.  
9,30: La semana que viene.  
9,45: Tiempo para erer.  
9,50: Sesión de noche: "El poble o inocente".  
11,55: Veinticuatro horas.  
00,10: Despedida y cierre.

### UHF

6,00: Carta de ajuste.  
6,30: Presentación y avances.  
6,32: Documental.  
6,45: "Desde mi butaca".  
8,15: Festival.  
9,15: Animación.  
9,30: Telediario 2.  
10,00: Avances.  
10,02: A vista de pájaro.  
11,00: Nocturno. Orquesta Sinfónica de la RTV Española.  
12,00: Cierre.



# MINISTERIO DE COMERCIO

# SINDICATO NACIONAL DEL METAL

Por Orden Ministerial de 9 de Octubre de 1970 (B.O.E. n.º 250 de fecha 19-X-70), quedó aprobado el Convenio que suscrito con fecha 29 de Julio último, por el Ilmo. Sr. Subsecretario de Comercio, D. Nemesio Fernández Cuesta, y de otra parte por el Presidente del Sindicato Nacional del Metal D. José Ramón Esnaola Raymond y representantes de fabricantes y marquistas, **IMPLICA LA REDUCCION** de los precios de venta al público de los siguientes artículos:

<b>TELEVISORES ....</b>	reducen el	<b>16%</b>
<b>RECEPTORES RADIO</b>	“ “	<b>11%</b>
<b>MAGNETOFONOS</b>	“ “	<b>11%</b>
<b>TOCADISCOS ....</b>	“ “	<b>11%</b>
<b>ALTA FIDELIDAD</b>	“ “	<b>6%</b>

**VENTAJAS DERIVADAS DEL CONVENIO:** Una segura economía para el comprador en la adquisición de sus equipos para el hogar, sin necesidad de solicitar descuentos, y una mayor productividad para el vendedor por la eliminación de regateos inadecuados.

En lo sucesivo, la competencia se establece por calidad y precio, en lugar de anárquicos y discriminatarios descuentos.

Los fabricantes, cuyas marcas a continuación se expresan, se complacen en hacer constar su adhesión al referido convenio, y, con ello, haber contribuido a los beneficios señalados.

AEG • ANGLO • ASPES • AUTENTI • BIG BEN • CICLOPE • COSMO • DE WALD • DUAL • ELBE • EMERSON • FARO • FERCU • FRANDCIS • GELOSO • GENERAL ELECTRICA • GIHER • IBERIA • INTER • KARSA • KLARMAX • KOLSTER • LAVIS • MARAHIS • MARCONI • MASBEL • NYAKO • OPTIMUS • PERPETUUM - EBNER • PHILIPS • RADIOLA • SANYO • SINGER • SELMASTER • STIBERT • SUPER ELECTRONIC • TALITA • TAUNUS • TELEAVIA • TELIAR • TURMIX • TELEFUNKEN • TELESONI • ULTRAMAR • VANGUARD • VICA • WERNER • WESTHOUSE • YONDER • ZENITH



# DESARME ATOMICO

## Seiscientos treinta y un satélites soviéticos vigilan Occidente ¿Son portadores de armas nucleares?

MADRID, noviembre. (Servicio de Documentación de PYRESA).—El diálogo soviético-americano sobre limitación de armas estratégicas alcanzará sus primeros frutos este mismo invierno o, a más tardar, en la próxima primavera, declaró en Munich hace unos días el ministro de Defensa alemán federal, señor Helmut Schmidt, con motivo de la iniciación en Helsinki de la tercera ronda de las conversaciones SALT (conversaciones para la limitación de armas estratégicas).

Esta conferencia proseguirá las tareas de las dos anteriores celebradas en la capital de Finlandia (17 de noviembre-20 de diciembre de 1969) y Viena (16 de abril-15 de agosto de 1970), entre delegaciones de los Estados Unidos y de la Unión Soviética.

Es de esperar que en Helsinki los soviéticos y los americanos acepten ahora al unisono un punto clave para la prosecución de las conversaciones: limitar el número de misiles intercontinentales con base en tierra a 2.000 unidades. En la actualidad, los Estados Unidos poseen 1.054 misiles de este tipo llamado ICBM, y la URSS, 1.050. Junto a este modelo, los americanos tienen 656 misiles SLEM (para ser lanzados desde buques y submarinos de guerra), y los soviéticos, 160. La propuesta de limitación de estas armas quedó prácticamente admitida por ambas delegaciones en la última reunión de Viena, pero un acuerdo concreto quedó pospuesto para la actual conferencia de Helsinki. De producirse el acuerdo, los Estados Unidos tendrían que modificar su "dispositivo salvaguarda" y la URSS su plan de instalaciones "Galosh", y la URSS su plan de la destrucción de gran parte de Europa. Queda una duda ante las conversaciones de Helsinki: las promesas verbales formuladas por las dos delegaciones en Viena, hace tres meses, ¿continuarán en vigor? O, por el contrario, tras las tensiones surgidas últimamente entre Moscú y Washington, ¿han cambiado las decisiones?

En 1967 se dio a conocer que un misil intercontinental lanzado desde tierra a una distancia de cuatro mil kilómetros tiene un error "balístico" de unos dos kilómetros. Gracias a esta precisión las antiguas bombas transportadoras en los aviones "B-57" quedarán desplazadas definitivamente.

A finales de 1966 un satélite espía norteamericano captó varios planos de un nuevo sistema defensivo que los soviéticos construyen en torno a Moscú. Desde que los norteamericanos descubrieron esta realidad creció la psicosis del miedo atómico. Incluso se habla ya no de satélites con cargas atómicas, sino de plataformas espaciales, desde las que cada uno de los eventuales países contendientes—URSS y Estados Unidos—podrían lanzar a placer cuantos misiles quisieran. Europa, en la confluencia de Oriente y Occidente—entendiendo por tal América—, no podría salir indemne en una guerra desde el espacio.



Semeonov (izquierda) y Gerad Smith, a su derecha, se dan la mano amistosamente al final de las reuniones SALT de Viena, en agosto pasado. Sonrisas que se han repetido al comienzo de las reuniones de Helsinki el lunes. Los dos delegados, soviético y americano, acordaron proseguir por el camino del diálogo. De estas manos depende la tranquilidad del mundo, amenazado por el armamento atómico.

### El explosivo corazón de la tierra

La URSS ha lanzado ya su satélite "Cosmos 375". Los Estados Unidos prosiguen su programa "Apolo" y buscan, para acelerarlo, fondos europeos. Estos satélites, que aparentemente no encierran más peligro que el de la transmisión de datos, cumplen otras funciones de tipo militar. De los 701 satélites soviéticos que existen en la actualidad, 631 giran en órbitas que corresponden a países de Occidente y sesenta a territorios orientales: la mayor parte de éstos sobre China roja. Los Estados Unidos disponen de una red con semejantes características, pero proyectada en su mayor parte sobre Europa Oriental y la URSS. Los técnicos del Instituto Estratégico de Londres, el organismo de investigación militar más importante del mundo, no descartan que estos satélites lleven o, al menos, puedan llevar en un futuro próximo armas de proyección similares a los misiles que puedan ser enviadas desde el espacio mediante el simple hecho de impulsárselas desde tierra.

Las tácticas defensivas son distintas. Mientras que la red "Galosh" soviética va dirigida especialmente a proteger a las principales ciudades

de la URSS frente a posibles ataques norteamericanos, los Estados Unidos han preferido instalar sus defensas "Salvaguarda" en función de los silos de proyectiles ICBM.

En 1967 se dio a conocer que un misil intercontinental lanzado desde tierra a una distancia de cuatro mil kilómetros tiene un error "balístico" de unos dos kilómetros. Gracias a esta precisión las antiguas bombas transportadoras en los aviones "B-57" quedarán desplazadas definitivamente.

A finales de 1966 un satélite espía norteamericano captó varios planos de un nuevo sistema defensivo que los soviéticos construyen en torno a Moscú. Desde que los norteamericanos descubrieron esta realidad creció la psicosis del miedo atómico. Incluso se habla ya no de satélites con cargas atómicas, sino de plataformas espaciales, desde las que cada uno de los eventuales países contendientes—URSS y Estados Unidos—podrían lanzar a placer cuantos misiles quisieran. Europa, en la confluencia de Oriente y Occidente—entendiendo por tal América—, no podría salir indemne en una guerra desde el espacio.

### Los hermanos menores

Junto a los dos colosales del mundo en política, defensa y economía, hay otros trece países que cuentan ya con armas atómicas o podrían poseerlas si lo desearan. Ello quiere decir que, si los dos "líderes" no se ponen de acuerdo en la limitación de las armas nucleares, los demás tendrían que optar por uno u otro, en caso de una conflagración mundial.

A partir de 1956, seis países han adquirido "rango nuclear": China continental, Francia, Japón, Canadá, India y Alemania Federal. Cuatro países más—Israel, Bélgica, Suiza e Italia—están a punto de pasar a la lista. Para 1975, otros siete países pueden ampliar la relación: España, Países Bajos, Checoslovaquia, Sudáfrica, Australia, República Democrática Alemana y la RAU. En veinticinco años, el secreto de la bomba, que destruyó en 1945 las ciudades de Hiroshima y Nagasaki, ha pasado de manos americanas a las de

cualquier país con capacidad económica para preparar su bomba. El 30 de junio de 1949, la URSS lanzaba su primera bomba "A". El 3 de octubre de 1952 lo haría Gran Bretaña, con lo que se creaba el llamado "club atómico".

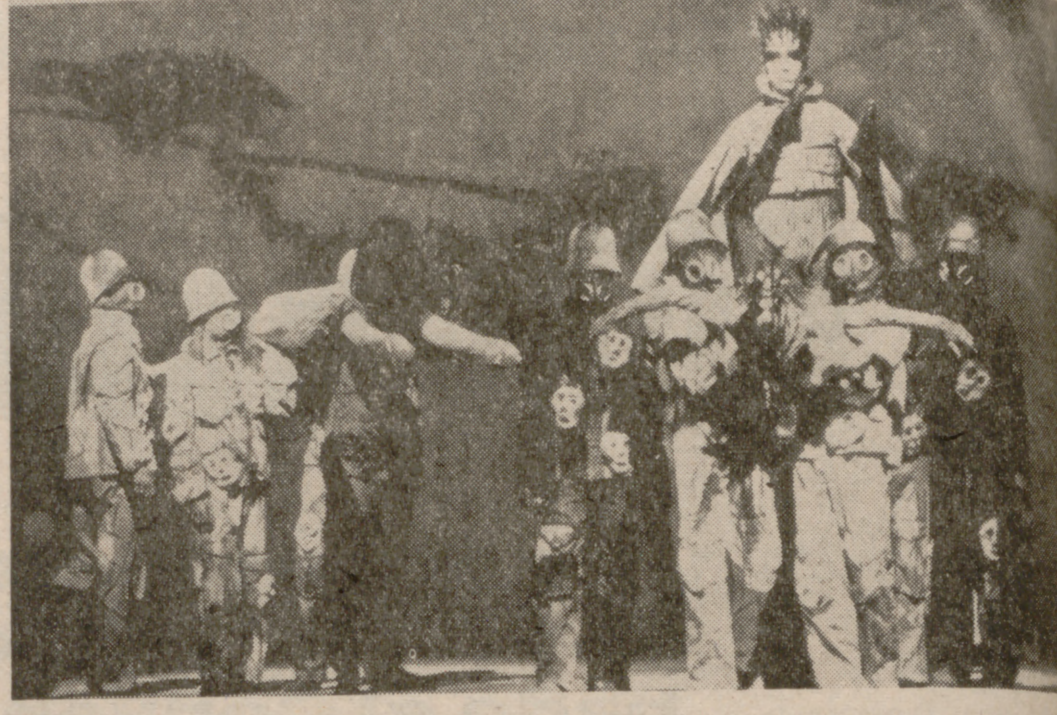
Hacia los años cincuenta, la psicosis de miedo atómico creció hasta el punto que comenzó a hablarse en serio de desarme. El 11 de enero de 1952 la Asamblea General de la ONU clamó por un desarme general y completo como remedio contra la destrucción universal. Así nació la Comisión para el Desarme, que reemplazaría a las Comisiones de la Energía Atómica y de Armamento Convencional. Así nació el movimiento político internacional contra las armas atómicas, cuyo primer fruto serio, según el ministro de Defensa alemán, bien podría estar a punto de madurar este invierno o en la primavera próxima (PYRESA)

# el mundo, ahora

## LOS ESPANTAPÁJAROS, AL BALLETO



Günter Grass y Aripert Reimann, autor de la música, han obtenido un notable éxito con su ballet "Espantajos", recientemente estrenado en Berlín occidental, cuyo argumento se basa en la lucha de los pájaros y los espantapájaros unidos contra el jardinero, que es derrotado y se convierte en uno de ellos, mientras su hija es raptada a la grotesca esfera mágica de los tipos canallescos. Los expertos auguran que este ballet formará parte muy pronto del repertorio internacional. La foto de la agencia "DaD" nos ofrece una de las escenas de "Espantajos".



## CREPUSCULO DE LA COMMONWEALTH

Por M. BLANCO TOBIO

Una de las creaciones políticas más hábiles e inteligentes del mundo contemporáneo, la Commonwealth o Comunidad Británica de Naciones, instituida en 1931 por el Estatuto de Westminster, muestra eminente del talento político británico, viene arrastrando desde hace años una salud precaria, que parece haberse agravado con la resolución del Gobierno conservador de Mr. Heath de venderle armas a un país que tuvo que retirarse de la Commonwealth en 1961, a raíz de celebrarse, en marzo de ese año, una conferen-

cia de primeros ministros de la Comunidad, en la que especialmente los países miembros negros de la misma se pronunciaron ácidamente contra la política de "apartheid". Nos estamos refiriendo, claro está, a África del Sur.

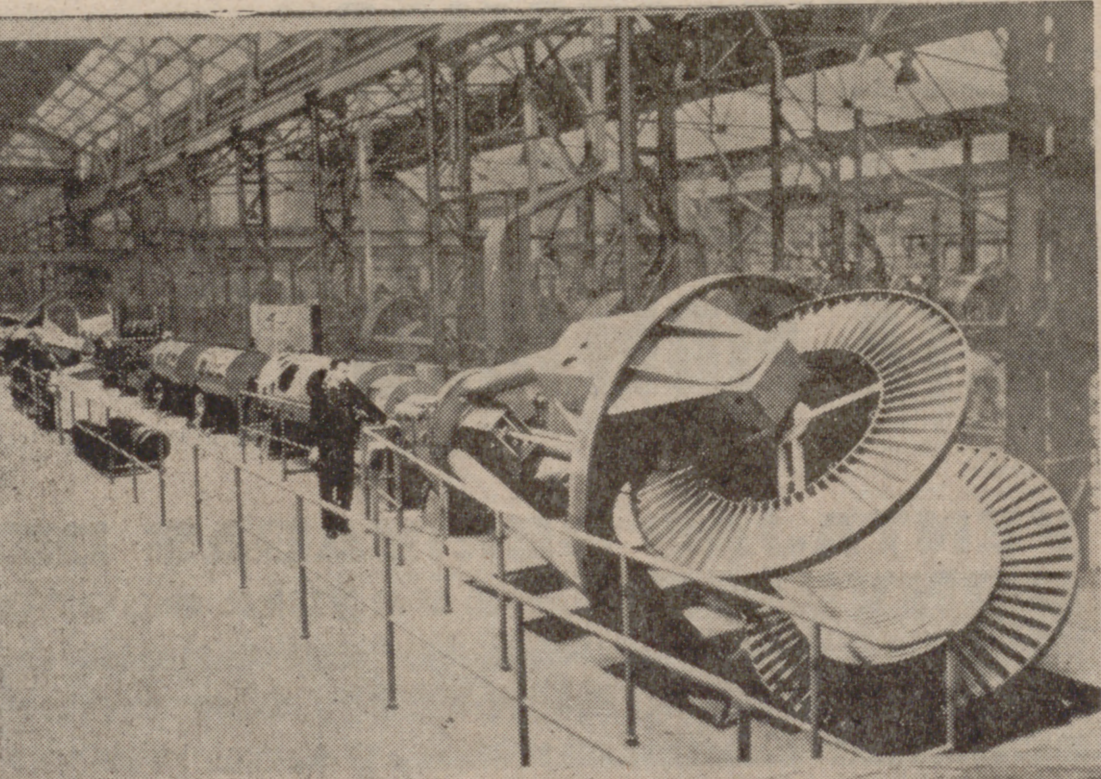
La Commonwealth, caracterizada un día por el profesor Denis Brogan como "una manera cortés de liquidar al viejo Imperio sobre una base de respeto mutuo", y calificada

más recientemente por un diputado conservador de "arsa gigantesca", es, en efecto, una de esas sutiles construcciones políticas británicas sostenidas por por solemnes textos ni firmes compromisos y ni siquiera intereses materiales concretos, sino por tácito más que expreso consentimiento mutuo. Ni quiera, en el caso de la Commonwealth, las costuras de esa construcción se basan en eso a que suelen confiar los ingleses

lo intangible, y que es la "lealtad a la Corona", ya que en la Comunidad países como la India que siendo una república están exentos de esta definida "lealtad".

Puede afirmarse que hasta Segunda Guerra Mundial, la Commonwealth, estando en su grado esencialmente por parte de extracción racial anglosajona, de religión protestante y lengua inglesa (Canadá, Australia, Nueva Zelanda, etc.), poseía una cierta homogeneidad y un carácter netamente británico, proyectaba económica y culturalmente un sistema preferencial al procederse, una vez terminada la guerra, a esa cortés manera de liquidar al viejo Imperio para servirnos de la palabra de Denis Brogan, las exenciones que se incorporaron a la Comunidad, de Asia y África (India, Pakistán, Ceylán, Gambia, Tanganika, Kenia, Zanzibar, etc.) modificaron profundamente aquella homogeneidad, convirtiéndola en un especie de "cajón de sastre" que por otro lado en varias ocasiones dejó de girar, económicamente, en la órbita de la corona.

## GIGANTESCAS MAQUINAS DE CABLES



HAMBURGO. (DaD).—Las mayores máquinas de cables de alta tensión del mundo las recibirá el Japón de la República Federal de Alemania. La casa Krupp suministrará a las empresas japonesas Furukawa Electric y Showa Electric cableadoras de una longitud de 47 m. y de un peso de 63 toneladas, capaces de producir cables de alta tensión de hasta 127 m. de diámetro para la alimentación de corriente.

## COMENTARIO INTERNACIONAL

# Mientras en U. S. A. se hacen elecciones

Pase lo que pase en los Estados Unidos, luego que las urnas han dictado su veredicto, lo que ya no se puede desconocer es que en el inmenso país hay una clara tendencia conservadora, conservadora a la americana claro está, tendencia que se ha puesto de manifiesto no tan sólo en la propaganda de los republicanos, del grupo Nixon concretamente, sino también, y muy especialmente, en la propaganda demócrata, la cual, por lo menos, soslayó algunos de los temas candentes, especialmente los de la guerra, en los cuales las afirmaciones concretas podían ser contraproducentes. Los dos partidos, sea por respeto a una vieja tradición democrática, sea para no cegar caminos de salida, han rehuido la presentación de dilemas, han evitado todo lo categórico, y aun en plena batalla electoral, han procurado no quemar ningún puente de interés común; lo cual es el mejor elogio a la madurez política de un país que tiene en sus manos los mayores poderes universales.

Los que pudieran creer, que habrán sido algunos, que en estas elecciones habría sis y nos categóricos, capaces de alterar el equilibrio político de una manera absoluta, demuestran no conocer la realidad política americana, en la cual, por lo menos hasta ahora, y desde la Guerra de Secesión, las discrepancias tienen un límite y las unanimidades llegan tan sólo, afortunadamente, para ellos, ante una guerra en la que se puede jugar la suerte del país y no tan sólo unos miles de millones de dólares o la suerte de un Presidente.

Por lo pronto, las fuerzas que da la oposición, que son siempre muy poderosas, no han sido capaces de quebrantar sustancialmente la posición del Presidente, tal vez muy al contrario, puesto que Nixon ha salido de la batalla no tan sólo confirmado en sus fuerzas propias, sino reforzado por el hecho de que sus contrinantes, que en la calle tienen capacidad de hacer mucho ruido, no han podido mostrar en las urnas conquistas que los aproximen al poder, después de dos años de mandato Nixon y a otros dos años de las elecciones presidenciales.

Tampoco habrá que echar en saco roto el hecho de que no votó la mitad del electorado, una parte importante de la mayoría silenciosa, lo que puede significar indiferencia política, o convicción de que con unos u otros, con los republicanos o con los demócratas, la vida de USA está igualmente garantizada, lo cual puede significar más confianza en el poder en sí que en los medios para alcanzarlo; cuando se sabe que estos medios no son aún los de la subversión y la desigualdad. De todas maneras se ve que una gran parte de los norteamericanos no consideran el juego de los votos como una panacea universal.

